

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (tres líneas). SG. 7 - 1958. Precio: 50 ptas.

Martes 15 de noviembre de 1988  
Año LXXXVIII.—Núm. 27.008

De forma fortuita

## La Policía descubre 60 kilos de amonal en un piso de Barcelona

Barcelona.— Unos sesenta kilogramos de amonal han sido descubiertos esta mañana por la Policía en un piso del número 148 de la calle de Sagrera de Barcelona.

Según fuentes policiales, el hallazgo se produjo de forma fortuita tras denunciar los vecinos la presencia de un fuerte olor a gas en el edificio.

Tras ser descubierto el material explosivo, la Policía montó un servicio de vigilancia en la zona, en la que, según algunos vecinos, se produjo un tiroteo, que hasta el momento no ha sido confirmado oficialmente.

Tampoco se ha informado hasta ahora de otros pormenores de la operación, aunque, al parecer, artificieros de la Policía hicieron estallar un turismo 124, estacionado en las inmediaciones del inmueble, ante la sospecha de que alojara en su interior material explosivo.— Efe

## SEGOVIA

### Numerosas denuncias por ruidos se presentan en el Juzgado de Distrito

La mayoría de ellas contra bares y «pubs»

(Página 3)

### La Diputación vuelve a pedir la declaración de Comarca de Acción Especial para la Zona Nordeste

(Página 5)

### El nuevo obispo auxiliar de Madrid ofició una misa en su pueblo natal, Navalmanzano

(Página 6)

## Un F-18 y un Hércules colisionan en la base de Zaragoza

Madrid.— Un avión de combate «F-18», del Ala 15, y otro de transportes «Hércules-130», del Ala 31, colisionaron hoy en la base aérea de Zaragoza, sin que se produjeran daños personales, informaron fuentes del Ministerio de Defensa.

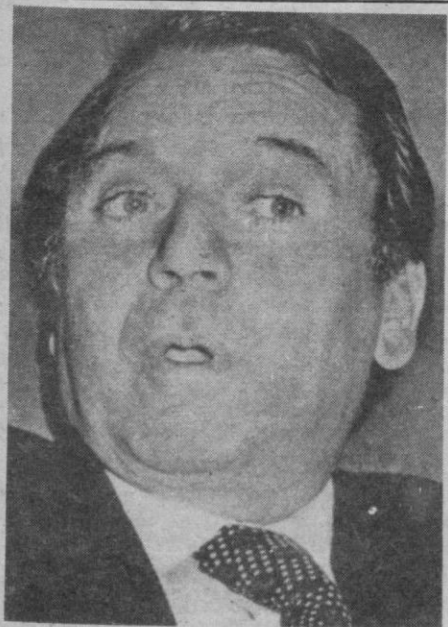
Las fuentes dijeron a Efe que los dos aviones «entraron en contacto» en la citada base, a consecuencia de lo cual sufrieron «desperfectos».

«El incidente, en el que no se ha producido daños a personas, ha tenido lugar a las 10,45 horas de hoy, cuando el «Hércules» iniciaba el despegue sobre la pista en la que iba a tomar tierra el «F-18», añadieron las mismas fuentes.

Tras el contacto, los dos aparatos tomaron tierra «con normalidad y sin problemas», informaron las fuentes, que comunicaron que se ha abierto una investigación para esclarecer la naturaleza de los hechos. Efe.

## Schuster y Núñez, absueltos

Barcelona.— El jugador del Real Madrid, Bernd Schuster y el presidente del F. C. Barcelona, José Luis Núñez, han sido absueltos por la Sala Primera de la Audiencia de Barcelona de un presunto delito fiscal.—Efe.



José Luis Núñez

## Israel impide festejar en los territorios ocupados la proclamación del Estado independiente palestino

Gaza y Cisjordania se encuentran bajo el toque de queda

Jerusalén.— Cerca de un millón de árabes en Gaza y Cisjordania ocupadas se hallan hoy bajo toque de queda, en tanto el Ejército israelí, en un despliegue sin precedentes, se apresta a impedir los festejos de la proclamación del Estado palestino independiente.

Por orden del comandante de la región militar central, general Amram Mitzna, desde la 01,00 GMT y hasta la medianoche de hoy martes, está prohibido el tránsito entre los territorios ocupados de Israel.

El toque de queda fue impuesto en Nablús, Ramallah, Belén, Jericó, Tulkarem y Kalkilia, entre otras ciudades de Cisjordania.

Fuentes de la Policía israelí suponen que la declaración de la

independencia, aprobada por el Consejo Nacional Palestino (CNP, Parlamento en el exilio) reunido en Argelia, será difundida por los altavoces de la mezquita sagrada de Al-Aksa, en la antigua ciudadela de Jerusalén, esta tarde a las 14,00 GMT.

La Conducción Nacional Unificada del alzamiento popular árabe en los territorios ocupados pidió a la población que festeje esta tarde con manifestaciones la proclamación del Estado palestino independiente.

La pasada noche, mientras la mayoría de la población escuchaba Radio Monte Carlo para enterarse de las resoluciones del CNP (Parlamento en el exilio), habitantes de Gaza lanzaron fuegos artificiales y cantaron el himno nacional «Biladi, Biladi»

(Mi Patria) para celebrar la decisión adoptada en Argel.

El ministro israelí de Asuntos Exteriores, Moisés Arens, dará a conocer este mediodía la reacción oficial a las resoluciones aprobadas en Argelia.

«No veo ninguna moderación» señaló hoy Arens, al comentar las resoluciones del CNP. «Han declarado la independencia de un Estado inexistente», agregó.

El dirigente palestino Abu Faez Rahme, abogado de Gaza y emparentado con el «ministro de Defensa» Abu Yihad, asesinado hace unos meses en Túnez por comandos israelíes, según informes de la prensa extranjera, declaró hoy que las resoluciones de Argelia «indican el principio de una era de moderación».— Efe.

## Estallan dos bombas de gran potencia en concesionarios de dos localidades vizcaínas

Bilbao.— Dos artefactos de gran potencia estallaron en la madrugada de hoy en sendos concesionarios de marcas francesas de automóviles, en las localidades vizcaínas de Zalla y Sodupe, informó la Ertzaintza.

El primero de los artefactos hizo explosión sobre la 1,30 horas en el concesionario Peugeot-Talbot de la localidad de Zalla, y produjo daños, aún por cuantificar, en la fachada del local, los automóviles expuestos en su interior y en los vehículos estacionados en las inmediaciones.

Minutos después, a la 1,43 horas, hizo explosión un nuevo artefacto en el concesionario de Renault de la localidad de Sodupe, en el que, igualmente, produjo daños de consideración en la fachada y los vehículos que se encontraban tanto en el interior como en las inmediaciones del establecimiento.

Los artefactos explosivos se colocaron adosados a las fachadas de los establecimientos comerciales.—Efe

## Visita económica del primer ministro de Hungría



Karoly Grosz.

Madrid.— El primer ministro y secretario general del Partido Comunista de Hungría (PSOH), Karoly Grosz, llega hoy a Madrid, en la primera visita oficial que realiza a nuestro país un máximo dirigente húngaro. España observa la visita oficial de Grosz como «un paso más» en el acercamiento de Hungría a la Europa occidental y en la creciente actividad diplomática española hacia los países socialistas de Europa oriental. El contenido fundamentalmente económico que busca el séquito que acompaña a Grosz se plasma en sus visitas al INI, la CEOE y la Asociación Española de Banca Privada.

Grosz, que en menos de un semestre como máximo dirigente húngaro ha viajado ya a Londres, Bonn y Washington, concede al viaje máxima importancia política, según manifestó en Budapest la pasada semana.

*apunte del día*

**MOZOS DESCONTENTOS**

La suerte o desgracia la dio ese veintiséis de abril que indicó la bolita extraída por uno de esos más de doscientos cincuenta mil mozos que cumplirán el próximo año el servicio militar en nuestro país; dentro o fuera de su región de origen. Más de doscientas cincuenta mil caras que habrán reaccionado, o aún no han podido hacerlo por no creérselo todavía, según sea el destino que les haya deparado aquella fecha. Las manifestaciones de mayor o menor alegría se reprodujeron en toda España.

Pero también hubo otra clase de manifestaciones en otros tantos puntos de nuestra geografía. Estas no eran otras que las protagonizadas por quienes se muestran contrarios a la realización del servicio militar; eso es, los objetores de conciencia. Grupo éste que lleva demasiado tiempo esperando que se explique y solucione su situación ante su negativa a hacer la mili. Las largas que se dieron en su día en cuanto a una ley que regulara dicha situación parieron al final esa prestación social sustitutoria que muchos de ellos esperan cumplir y frente a la que otros muchos todavía están en desacuerdo. Total, que un problema ha sucedido a otro sin que se sepa o quiera erradicar por completo; problema que afecta, por otra parte, a otros colectivos como es el de los Testigos de Jehová, por citar uno. Pero, por otro lado, estos colectivos no proporcionan el suficiente peligro al Gobierno como para inquietarle de manera seria. Otro caso sería que protestaran sectores integrados por jueces, empresarios y otros con poder (del tipo que sea) en sus manos.

**Carta abierta al presidente de la Cámara de Comercio e Industria**

Distinguido señor.  
Le sigo muy de cerca en su forma de actuar al frente de la Cámara que representa y veo con desesperación que no mueve usted ¿y su equipo? ningún resorte especial para atraer a nuestra ciudad a esas industrias y fábricas que tanto necesitamos, para que nuestra juventud no se vea en la necesidad de emigrar a otros lugares para conseguir trabajo.

¿Se y no otro es el verdadero problema de nuestra ciudad en general y del comercio en particular.

Pero usted, mientras tanto, sigue encelado con el tema de que los comercios deben abrir sus puertas los sábados y los domingos. ¿Para qué, Sr. presidente? ¿Es que por estar más horas abiertos, el consumidor va a comprar más de lo que necesite o pueda permitirse en su economía?

Después de leer sus últimas declaraciones se ve que su intención clara (¿y de sus colaboradores?) es atraer público a Segovia, lo cual me parece muy bien; pero en mi forma de ver las cosas solo beneficia a bares, restaurantes y hoteles, los cuales son los únicos que se pueden permitir una Segovia monumental y Patrimonio de la Humanidad.

Por eso, los que no vivimos del gremio de la Hostelería, queremos una ciudad con recursos propios, que no se vayan los de aquí, porque se necesite mucha mano de obra y que luego los que vengan sea para trabajar en nuestras fábricas e industrias. Eso sería pensar en los que aquí vivimos y no sólo en los que puedan venir a beber y a comer y que, como digo en líneas más arriba, solo benefician al gremio hostelero.

También en sus últimas declaraciones, se permite usted aconsejar a los empresarios de comercio (¿pero es a todos los de Segovia o solo a sus amigos de una sola calle comercial?) que para romper los derechos adquiridos de los trabajadores de comercio en su convenio le-

gal, lo que deben hacer es conseguirse una licencia fiscal por 17.000 pts y aparentar con ello que venden souvenirs.

¿Es legal esta actuación ante los órganos públicos correspondientes? Y ante todo, ¿es humana su actuación para con los trabajadores afectados por este abuso, que verán perdidas todas las posibles ventajas de su convenio de toda la vida?

Por todo lo expuesto y mucho más por exponer, entiendo que su actuación como presidente de la Cámara de Comercio e Industria es negativa para Segovia.

Dicho sea con todos los respetos para usted y para los que se están beneficiando de su actuación al frente de la Cámara.

Atentamente  
Un empresario del comercio segoviano

P.D.  
Recuerden que los polígonos industriales están ya preparados para un funcionamiento rápido de cualquier industria.

**Carta abierta a la corporación de La Granja - Valsain**

Mediante este escrito me dirijo a Vds., concejales todos de este pueblo, para manifestarles lo siguiente: De un tiempo a esta parte se viene observando —y si no es así, corrijanme— que corren «malos vientos» en lo referente a la política municipal practicada por cuantos componen la citada corporación. De poco sirve trabajar y hacer cosas a lo largo de estos años si después todo se desvanece y se pierde en luchas insensatas.

Han puesto en funcionamiento la antigua «Fábrica de Vidrio» y las viviendas de La Pradera, pero han permitido que la «dedocracia» y el «amiguismo» sean los auténticos protagonistas de esta «fiesta», con el consentimiento claro de la oposición, la

Este año se cumple el IX centenario de la reconquista de la ciudad y creo que es la ocasión propicia para comentar parte de este acontecimiento. Se afirma que fue el conde Raimundo de Borgoña, yerno de Alfonso VI, quien en 1088 repobló Segovia, después de una serie de conquistas y reconquistas de los condes castellanos.

La ciudad quedó poblada por gentes venidas, principalmente, de las montañas de Cantabria, Burgos y La Rioja, con personas de diversas razas y religiones: cristiana, mora y judía.

Dentro de los muros de la ciudad, los cristianos, formados por religiosos y caballeros, acuden a poblarla bajo las franquicias que los ofrecen los reyes, —no sin resistencia a abandonar las riberas de sus ríos, sus molinos y batanes—, edificando sus ricas casas y mostrando su liberalidad con fundaciones benéficas o religiosas. Ese fue el motivo de la pluralidad de iglesias en el casco antiguo. También se establecieron tiendas y talleres para finos y delicados oficios.

Los judíos se aposentaron también intramuros, detrás de lo que es hoy la catedral, hacia la puerta de San Andrés. La morería e inmigrantes nobles, integrada por trabajadores y artesanos, optaron por quedarse a vivir extramuros, ocupando el barrio de San Millán, que extendieron después al resto de enterrios. Eran personas muy activas, ocupadas en telares, tenerías y batanes. También eran albañiles, carpinteros y hortelanos. El Azoguejo era el zoco o mercado de la ciudad.

Uno de los templos más importantes de la ciudad de Segovia es, sin duda alguna, la iglesia de San Millán, creando dos motivos dignos de ser analizados: su magnífico edificio, con notoria semejanza a la catedral de Jaca y la dedicación patronal al santo riojano.

Es posible, según afirma el marqués de Lozoya en «Segovia», que interviniese en su construcción el rey aragonés, Alfonso «el Batallador», que entonces dominaba la ciudad» y también fue el firmante del documento por el que se creó la diócesis segoviana, fechado en la villa de Fresno de Cantespino.

En cuanto al patronazgo de San Millán no hay ninguna duda, si, como hemos dicho, sus primeros feligreses vinieron de la incipiente Castilla y ya, por aquellos tiempos resplandecía la comunidad religiosa, creada en La Cogolla, había sido una cantera de santos.

Castilla era un nuevo reino y como tal dedicó su patronazgo a un santo de su tierra, sencillo, humilde y liberal con los pobres, de acuerdo con sus credos y concepto político de sus gentes. El reino de León, con Galicia y Asturias incluidas, nombró patrono a Santiago, personificando su figura en un caballero «matamoros». San Jorge es otro caballero que no sólo representa a Cataluña, Aragón o Valencia, sino a gran parte de Europa y Oriente Medio. San Millán es el santo patrón de Castilla que no emplea la espada o la lanza para vencer al enemigo. Los dos primeros santos son personajes tradicionales, con buenas dosis de mitología, mientras que San Millán es el santo histórico, humano y espiritual, enraizado en la forma de ser y saber de sus gentes.

Esta concepción diferente de los patronazgos lo hemos encontrado en un documento apergaminado obrante en el archivo de Fresno de Cantespino, de 74 folios, en papel sellado con el escudo real de los Austrias, de 1687.

En nombre del arzobispo de Santiago de Compostela se presenta una demanda ante la Real Chancillería de Valladolid contra las villas de Iscar y su Tierra; Transpine-

do; Fuentidueña y su Tierra; Riaza; Sepúlveda y su jurisdicción, tierras y villas agregadas; Montejo (de la Vega) y su Tierra; Portillo; El Céspedes; Maderuelo y su Tierra; Santa Cruz de la Salceda, Castrillo de Peñafiel; Fresno de Cantespino y su jurisdicción; Villafranca del Condado y su jurisdicción y las villas de Carrascal y Castrojimeño.

Con la demanda y bulas pontificias se adjunta un privilegio correspondiente al «Voto de Santiago», establecido por el rey Ramiro II con motivo de la batalla de Clavijo, en el que se establece el pago de medidas de trigo y vinos según se pagaban las primicias, manifestando el demandante que varias veces se había intentado cobrar sin resultados positivos, todo ello fechado en 6 de junio de 1678.

Notificadas las villas y puestos sus recursos, la sentencia fue favorable a la Santa Iglesia Metropolitana de Santiago, condicionando a pagar las villas de Maderuelo y Fresno de Cantespino a tres celemines (la mitad que el resto), fechada en Valladolid el 12 de mayo de 1687, a la que se recurrió.

La iglesia de Santiago mantiene sus pretensiones fundada en el privilegio del rey Ramiro II y las Bulas apostólicas concedidas por los Papas. La villa de Fresno presenta una nueva petición alegando que había presentado una carta ejecutoria antigua sobre estos mismos derechos ante el Eclesiástico de Segovia, en el que los absolvía y dejaba por libres del «Voto de Santiago». Esta ejecutoria data de 1421, sobre el privilegio que asiste a la villa de Fresno, defendida por Fernando Arias de Avila. En este documento se afirma que no había debido ni debían dicho voto, ni jamás habían sido súbditos ni vasallos del rey Ramiro II.

Aunque la nueva sentencia condenó a la paga de media fanega —entre ellos a Maderuelo y a tres celemines a la villa de Fresno y la villa de Sepúlveda quedó eximida, en una nueva petición, tanto de Maderuelo como de Fresno, ambas quedaron exentas del pago.

La villa de Fresno de Cantespino corrió pareja con las de Sepúlveda y Maderuelo, eximiéndolas del pago de dicho voto, por hallarse en los límites avanzados del Reino de Castilla, con sus cartas de poblamiento y foreras de los primeros Condes y Reyes. Desconocemos si el resto de las villas fueron obligadas al pago del voto.

¿Es nueva, pues, la pretensión de que Castilla tenga por patrón a San Millán? Numerosas imágenes e iglesias prueban que el intento de su patronazgo ha sido, desde hace siglos, un deseo castel-

estén. Es necesario profundizar hasta la raíz de los problemas y abordar soluciones que satisfagan a todos, entendiendo por «todos» esa mayoría trabajadora —con trabajo o sin él— que vive y busca su futuro en el pueblo.

Ni unos ni otros —entiéndanlo bien— han de erigirse en salvadores de ninguna patria. Ambas facciones luchan por intereses concretos, generalmente ajenos a la población, y se olvidan, por tanto, de lo prioritario, de los constructivos, de cuanto puede contribuir al progreso popular.

Ricardo Postigo Sanz

  
**Hazte socio de la Cruz Roja.  
Harás Bien.**

# LOS RUIDOS, UN MAL DE NUESTRO TIEMPO

*Decenas de denuncias sobre el tema se presentan en el Juzgado de Distrito*

La mayoría de ellas se refieren a bares y «pubs», y no a discotecas

Hay un mal moderno, que quizá se haya convertido ya en enfermedad. Es el ruido. Ruido en la calle, ruido en los lugares de ocio. La naturaleza, madre sabia, ha dispuesto las cosas en un perfecto equilibrio; incluso en el rugido del león existe una ponderación; no digamos ya en el trino canoro de un pajarillo. La armonía resulta de la proporcionalidad y del equilibrio de las formas, de los volúmenes, de los colores. Me atrevería a decir que «armonía» es un término musical y que la misma palabra tiene esa conformidad que produce un bien oír y un bello decir. Lo que los clásicos llaman eufemismo; de la raíz griega «eu» bien, bello o bueno.

Y la pregunta surge, porque en estos tiempos modernos de urgencias, de prisas, de premuras, de inminencias, se ha olvidado la «armonía» y se da culto al ruido chirriante, estridente, detonante...

Es un producto de nuestro tiempo; queremos aislarnos con ruidos para evitar ver las cosas que avanzan o para cegarlos o ensordecer ante la «armonía» de las cosas bellas.

Pero hay una caravana impresionante de gentes que quieren seguir oyendo la suave melodía de la vida diaria y que gentes sin escrúpulos, quizá sin saber que existen otros ruidos melódicos, armónicos, suaves que calman el espíritu, que sedan el trajín del día, perturban. Por esas gentes que quieren oír lo armónico y repudian los chirridos, los crujidos, los ruidos insolentes; por esas gentes que buscan la paz del sentido acústico, se celebra esta entrevista, con quien tiene la obligación de escuchar a unos y otros, de impartir una ley, a veces de clausurar esos ruidos ensordecedores, perjudiciales. Y del que no sabemos, si prefiere las modulaciones de un «armonio» o el alboroto desmedido de un pop.

Rafael Puente Moro es el magistrado del Juzgado de Distrito de Segovia, que recibe a diario decenas de quejas por ruidos; y que está obligado a escuchar también los razonamientos de la otra orilla, donde suenan los bramidos de un mar que sin

embargo, desde el lugar que se le contemple es suave como una melodía o brama como un rugido.

—¿Es real y grave la situación planteada por el ruido, o se trata de meros casos aislados?

—Soy el primer sorprendido ante el elevado número de denuncias y quejas que, últimamente llegan al Juzgado; comprendiendo que son muchas

ma provisional, en los que el atractivo radica en un potente equipo musical, TV y video. Quienes regentan esos establecimientos consideran correcto elevar al máximo el volumen de aquellos aparatos, y los españoles nos hemos acostumbrado a hablar sin entendernos. A ser protagonistas de un eterno diálogo de sordos. En dichos locales, además, se manejan má-

cubre, absorbe y enmascara los ruidos menores. En relación a otros países, el problema radica en nuestro carácter teórico, que contrasta con la práctica de nuestros más occidentales vecinos. Recuerdo que coincidieron la celebración de «La semana contra el ruido» en Madrid y «La descontaminación del Tâmesis» en la sede londinense. El resultado práctico obtenido de la primera, fue el siguiente: «El ruido es nocivo» y ahí quedó todo. El de la segunda es que el Tâmesis es un río limpio, no contaminado. Como anécdota cabe resaltar que en la República Federal de Alemania está prohibido utilizar la máquina cortacésped los fines de semana.

—¿Qué debe hacer quien soporta tales ruidos anormales y excesivos: ante quién debe dirigirse, y expresar su queja?

—En primer lugar puede canalizar su denuncia ante el Ayuntamiento, que debe mostrarse abierto, no sólo a la recepción de la queja, sino a la solución del problema, puesto que tiene medios para resolverlo. También puede acudir a la Delegación de Bienestar Social; y, finalmente, ante el Juzgado de Distrito, para que se tramite el correspondiente juicio de faltas, o el declarativo ordinario, para aplicación, entre otros, del art. 19 de la Ley de Propiedad Horizontal, que establece la posibilidad del cierre del local hasta por un período de dos años.

Creo oportuno añadir que tenemos la costumbre de echar la culpa de nuestros males al Gobierno, a las autoridades, a «la gente», pero poco o nada hacemos por darnos cuenta, si queremos soluciones, debemos dar nosotros el primer paso.

A.G.J.



«Pubs» y bares generan más ruido molesto que las discotecas



más las que no se formulan por dejadez, miedo e ignorancia. El ritmo de trabajo es cada vez más agotador, las tensiones que el individuo soporta son, cada día mayores; de forma que cualquier incidente se acusa. Si una persona llega a su casa con el lógico propósito de descansar, y se encuentra con la desagradable sorpresa de ruidos anormales, excesivos, molestos y continuos, que le impide conciliar el sueño o, simplemente, leer, ver la TV, o charlar, y esto se repite día tras día tras día, se genera una peligrosa situación, que puede desembocar en una enfermedad grave, máxime cuando estamos en una situación propensa a la depresión.

—¿Dónde y en qué lugares se generan tales ruidos?

—Es curioso observar que hay pocos casos de denuncias causados por las discotecas. Estas provocan incidentes de otro tipo, pero no a causa del ruido, debido, probablemente, a que se realizaron obras de acondicionamiento al tiempo de la instalación. Los ruidos provienen, por lo común, de bares, «pubs», que se instalan de for-

quinas tragaperras, se juega al fútbol, se vocea. Se canta a ratos, se jalea lo que se ve y oye en TV, y el resultado es una bomba de sonido que explota en los oídos de los vecinos de los inmuebles próximos. Pero no sólo los bares y locales similares originan ese tipo de molestias, hay otros innumerables ejemplos: perros dejados por sus dueños en solares o en pisos, sin control alguno, maquinaria de todo tipo utilizada arbitrariamente en locales comerciales, estudiantes de piano u otros instrumentos, pequeños talleres, y fundamentalmente, la escasa o nula educación de ciertos ciudadanos que ponen al máximo de su potencia el televisor, la radio, la propia voz; ignorantes del sabio principio: «La libertad de cada uno termina donde empieza la de los demás».

—¿Qué sucede en otros lugares y países sobre este tema?

—La diferencia entre Segovia y las grandes ciudades, como Madrid, radica en que en éstas, a causa del elevadísimo número de vehículos que constituyen su tráfico ordinario, engendran un alto sonido ambiental, que en-

Según una respuesta parlamentaria

**Las ayudas de infraestructura rural se retrasaron en Segovia por presentar incompletas las documentaciones**

Las ayudas para mejora de infraestructura rural en la provincia de Segovia, que en los presupuestos de 1988 ascienden a 42.500.000 pesetas de subvención, se encuentran ya aprobadas por la Junta de Consejeros de Castilla y León, según una respuesta parlamentaria al procurador del PSOE por Segovia, Angel Fernando García Cantalejo.

García Cantalejo preguntaba a la Junta por qué ninguna entidad local de la provincia de Segovia, había recibido estas ayudas.

En la respuesta, suscrita por el consejero de Agricultura, Fernando Zamácola, se dice que en el Servicio Territorial de Segovia se presentaron las solicitudes y, salvo contadas excepciones, en la documentación aportada figuraban presupuestos de inversión que no incluían un desglose adecuado de unidades de obra a realizar, por lo que se hacía difícil su aprobación. Esto obligó a un estudio pormenorizado de cada una de las obras por los servicios técnicos de la Sección de Estructuras Agrarias para poder estimar, con datos suficientes, la adecuación de los presupuestos presentados a la obra a realizar, lo que produjo un inevitable retraso en su tramitación.

## CONDUCTOR:

Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos.

Es un consejo de EL ADELANTADO DE SEGOVIA



CUARTO ANIVERSARIO

**Juan José Moreno Hernández**

(INGENIERO INDUSTRIAL)

Falleció en Madrid el día 16 de noviembre de 1984

A los 32 años de edad

**D. E. P.**

Su madre, Carmen Hernández Gil (viuda de don Pedro Moreno); hermanos, familiares y amigos,

Ruegan una oración en su recuerdo

La misa que se diga mañana día 16, a las 7,30 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Miguel, será aplicada por su eterno descanso.

## COMUNICADOS DE GRUPOS Y DE PARTIDOS POLITICOS

DE AP SOBRE EL TRATO EN CUBA A LA SENADORA DE PALACIO

El comité ejecutivo de la junta directiva de A.P. de Segovia, en acuerdo unánime, quiere expresar la más enérgica repulsa por el trato desconsiderado, abusivo y violento de que fue objeto, por parte de las autoridades cubanas, la senadora de A.P. por Segovia Loyola de Palacio, en su visita a la República de Cuba para conocer la realidad social de dicho país.

# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

Miércoles 16 de noviembre

Van 321 días; faltan 45.  
Sol: De 8,2 a 18,57 horas.

## SANTORAL

Santos: Margarita de Escocia, Gertrudis, Inés y Balsamia.

## PENSAMIENTO

«Todo traidor encuentra infaliblemente otro traidor que lo delata. (Marcela Vioux).

## FARMACIA DE GUARDIA

Rodríguez del Fresno. Avenida Marqués de Lozoya, 13 (Barrio de La Albuera).

## CUPON NACIONAL DE CIEGOS

**54464**

El premio mayor es de 2.500.000 de pesetas a un único cupón de cada serie; la terminación de cuatro cifras se paga a 50.000, a los nueve cupones de cada serie; la de tres, a 5.000, a los 90 cupones de cada serie; la de dos, a 500, a los 900 cupones de cada serie; la de una, a 100 pesetas.

## EL TIEMPO

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 681,9  
Viento en calma.  
Temperatura máxima: 16,4

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 681,4  
Viento del N.  
Temperatura mínima: 6,0

## EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Leandro Silva Delgado, pintura y grabado. Hasta el 21 de noviembre.

TORREON DE LOZOYA  
(Obra Cultural de la Caja de Ahorros)

Antonio Rodríguez, pintura. Hasta el 20 de noviembre.

MUSEO DEL VIDRIO DE SAN ILDEFONSO

Horario de visitas al público, de martes a domingos (lunes, cerrado), incluidos festivos: Por la mañana de 10 a 2. Por la tarde, de 5 a 9.

## CINE

Hoy, 7,30 y 10,30, Sala MIRO, «La loca aventura del matrimonio». Sala ZULOAGA, «Un mundo aparte».

## AVISOS

AUXILIARES INTERINOS PARA CULTURA Y BIENESTAR SOCIAL

Delegación Territorial de la Junta de C. y L.— «La resolución de aspirantes aprobados en las pruebas para auxiliares interinos, convocadas por orden de 10-8-88 (B.O.C. y L. de 18-8-88), de la Consejería de Cultura y Bienestar Social, se encuentran expuestas en el tablón de anuncios de la Oficina de Información, Iniciativas y Reclamaciones de la Junta de Castilla y León, sita en c/ Alhóndiga, 4, planta baja. Los opositores que figuran en la relación aludida, deberán personarse en los Servicios Centrales de la Consejería de Cultura y Bienestar Social, sita en Valladolid, Ctra. de Bur-

## CAMBIO DE TITULARIDAD

D.<sup>a</sup> Mercedes García Aparicio, titular del bar-restaurant «Casa Mariano», de Navas de Riofrío, comunica a sus clientes y público en general que cesa como titular del mismo, haciéndose cargo D.<sup>a</sup> Julia Conejo Pérez.

## «CENTRO TUREGANENSE»

Subasta BAR

El día 12 de diciembre, a las 13 horas, admisión de pliegos hasta las 12 horas del mismo. Pliego de condiciones en oficina del Centro Turegano. EL PRESIDENTE

gos n.º 5, el próximo 19 de noviembre de 1988 a las 11 horas de la mañana, debiendo ir provistos del D.N.I.

## HOY, DIAPOSITIVAS SOBRE EL ACONCAGUA

Esta noche, en «El Sótano» de Librería Antares (Ezequiel González, 31), el montañero Mariano Muñoz Díez ofrecerá una proyección de diapositivas, con comentarios, sobre la expedición que realizó al Aconcagua en enero del año en curso. El acto se iniciará a las ocho y cuarto de esta noche.

## HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

NUEVO SORTEO DEL BONO A LA GENEROSIDAD

La Hermandad de Donantes de Sangre de Segovia y a lo largo de éste último trimestre de octubre, noviembre y diciembre del presente año está entregando a todos los donantes de sangre altruistas, números para el sorteo del Bono a la Generosidad que se efectuará ante un notario de nuestra capital el lunes, 2 de enero de 1989.

En este sorteo del Bono a la Generosidad, ya popular entre nuestros donantes habituales, sortearemos ocho cámaras fotográficas (Anso 700 A.F.S. de 35 mm — Cámaras Auto-Focus) totalmente automáticas, flash incorporado y arrastre y rebobinados automáticos.

Por parte de la Hermandad de Sangre, reiteramos que con el referido Bono a la Generosidad no se pretende pagar nada, sino, exclusivamente reconocer el desinterés y voluntariedad de todas las personas que donan su sangre de una forma altruista y, por supuesto, sin pedir nada a cambio.

Desde aquí solo queremos públicamente agradecerles una vez más esta magnífica acción que realizan y por supuesto recordar a todos nuestro deseo plasmado en la siguiente frase: «Que el enfermo espere a la sangre y nunca la sangre al enfermo».

## EXPRESION DE GRATITUD

La familia de D.<sup>a</sup> Carmen Romano Martín (q. e. p. d.), testimonia por este medio su gratitud a cuantas personas les manifestaron su condolencia y les acompañaron en el sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso de su alma.

Al tiempo comunica que las misas gregorianas darán comienzo el día 20, a las 6 de la tarde, en los Padres Carmelitas, y los rosarios se están celebrando todo el mes, a las 7,30 de la tarde, en las Madres Dominicas.

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

DOS BARCOS ROJOS SE REFUGIAN EN UN PUERTO NORUEGO

Londres.— Los navios auxiliares de la escuadra nacional siguen vigilando estrechamente en el mar del Norte la navegación de los barcos al servicio de los rojos españoles.

Ayer dos vapores de carga del Gobierno de Barcelona se refugiaron en un puerto noruego. Las tripulaciones declararon que iban perseguidos por un buque armado de la España Nacional—MUNDIAL.

EL TRATADO ANGLO-ITALIANO

Londres.— El primer ministro Mr. Chamberlain anunció hoy en la Cámara de los Comunes que el Tratado anglo-italiano comenzará a regir el próximo miércoles. Ello significa que el embajador de la Gran Bretaña en Roma presentará nuevas cartas credenciales al Rey de Italia y Emperador de Abisinia.

Interrogado en la Cámara Mr. Chamberlain acerca de si Italia había dado garantías de que el material de guerra sería retirado al entrar en vigor el Tratado y si había decidido no enviar nuevos contingentes de voluntarios, el primer ministro contestó que ya había informado en otra ocasión sobre las garantías dadas en este sentido por Italia.—MUNDIAL



PARA MAÑANA

00,00, Ventana al deporte. 1,03, La ventana indiscreta. 3,03, De la noche a la mañana. 6,00, Matinal SER. 7,50,



PARA HOY

PRIMERA CADENA

15,00, Telediario. 15,35, La familia Drombusch. 16,40, Tal cual. 17,50, Avance Telediario. 17,55, Los mundos de Yupi. 18,20, Que viene Muzzy. 18,35, El misterio de la flor mágica. 19,05, La nave Tierra. 19,25, Entre líneas. 19,55, Calle tranquila. 20,30, Telediario. 21,00, El tiempo. 21,15, Tariro Tariro. 22,25, Sesión de noche. 00,20, Telediario. 00,40, Teledporte. 00,55, Testimonio. 01,00, Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

15,00, Telediario. 15,35, La ópera salvaje. 16,30, Zarzuela. 17,30, Los conciertos de Popgrama. 18,30, Posesión. 19,30, El planeta Tierra. 20,30, Secretos y misterios. 21,00, El mirador. 21,15, El tiempo es oro. 22,15, Tendido cero. 22,45, La buena música. 23,40, Suplementos-4. 00,10, Despedida y cierre.

TVE EN CASTILLA Y LEON

Lunes: 13,30, El deporte. 14,30, Informativo regional. 18,30, Mirador.  
Martes: 13,30, El columpio. 14,00, Las cosas de la vida. 14,30, Informativo regional. 18,30, Mirador.  
Miércoles: 13,30, El fogón. 14,00, En el campo. 14,30, Informativo regional. 18,30, Mirador.  
Jueves: 13,30, A renglón seguido. 14,30, Informativo regional. 18,30, Mirador.  
Viernes: 13,30, El deporte. 14,00, Castilla y León paso a paso. 14,30, Informativo regional. 18,30, Mirador.



PROGRAMACION REGIONAL

9,05, Castilla y León a las nueve y cinco. 13,05, A la vuelta de la esquina (reportajes, oferta cultural...). 13,30, Informativo regional en conexión con los corresponsales de las nueve provincias de la región. 15,05, Sopa de ganso. 18,05, Castilla y León a las seis y cinco (boletín de noticias).

UN DIARIO es, también, un excelente amigo.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA lo es de usted.

Matinal SER: Segovia. 8,00, Matinal SER. 8,20, Matinal SER: Segovia. 8,30, Matinal SER. 8,45, Matinal SER: Segovia. 9,10, Hoy por hoy. 12,10, Segovia en directo. 13,05, Mediodía SER. 13,30, Abriendo la tarde. 13,35, SER deportivos. 14,05, Hora 14: Segovia. 14,30, Hora 14. 15,00, Segovia a las tres. 16,05, Tardes sin fronteras. 17,05, El sermón. 18,05, Carrusel deportivo: Baloncesto, semifinales de la Copa del Rey y fútbol internacional: España-Irlanda. 23,00, Hora 25. (Coincidiendo con las horas, Informativos SER).

RADIO SEGOVIA F.M.

Hasta las nueve de la mañana programación simultánea con A.M. con los espacios La ventana indiscreta, Onda Pesquera, Matinal SER, Cosas de Segovia. 9,30, Encuentros en la Radio. 13,00, Los 40 principales. 22,05, Coplas de mi SER. A partir de las 23,00, programa simultáneo con A.M., incluye los programas Hora 25, El deporte.



00,00, Deportes. 1,03, Las noches olímpicas de Seúl. 6,03, Matinal SER. 8,30, Matinal SER-Segovia. 9,10, Encuentros en la Radio. 9,10, Cuéllar actualidad. 9,40, Encuentros en la Radio. 11,00, Cita matinal. 13,05, Panorama evangélico. 13,30, Abriendo la tarde. 13,35, SER deportivos. 14,05, Información local. 14,30, Informativo de las dos y media. 15,00, Segovia a las tres. 15,30, Programa Olimpiadas. 16,05, Los cuarenta principales. 17,05, El sermón de Angel Casas. 18,05, Música, sólo música. 20,00, Informativo de las ocho y conexión con Radio Segovia A.M. Coincidiendo con las horas, informativos Cadena SER.



PROGRAMACION DE LUNES A VIERNES

6,30, El primero de la mañana. Realiza Antonio Herrero. 8,30, El primero de la mañana. Realiza Inmaculada López. 9,00, El primero de la mañana. Realiza Antonio Herrero. 9,30, El primero de la mañana. «Especial reportajes». R.A. Herrero. 11,30, Viva la gente divertida. Realiza J.A. Plaza. 12,00, Viva la gente de Segovia. Realizan Luis Martín, Teresa Sanz, Miguel A. Y., Inmaculada López, Ricardo Sánchez. 12,35, Antena de Segovia. Informativo local. R. Inmaculada López. 12,40, Viva la gente de Segovia. 14,00, Antena regional. Informativo. 14,15, Antena de Segovia. Informativo. 14,30, Viva la gente del deporte. Realiza Alfredo Martínez. 15,00, Viva la gente de Segovia con la actualidad y los 33 de A3. 16,00, Viva la gente de la tarde. 16,30, Viva la gente de la tertulia. 17,00, Viva la gente que pregunta. 18,00, Viva la gente que empieza. 18,30, Viva la gente del «cole». 19,00, Antena regional. 19,15, Antena de Segovia. 10,15, «Los 33 de Antena 3». 20,00, Viva la gente de la música. 20,30, Gomaespuma. 21,30, La salud es lo que importa. 22,30, Hora cero. 24,00, Supergarcía en la hora cero. 1,30, Polvo de estrellas con Carlos Pumares. 4,30, Repetición. Supergarcía hora cero.

Informativos de Antena 3 a las horas y las medias.

Ayer, Comisión de Gobierno

## La Diputación solicita al Gobierno que declare nuevamente Comarca de Acción Especial a la Zona Nordeste

La Comisión de Gobierno de la Diputación acordó solicitar al Gobierno, a través de la Dirección General de Análisis Económico-Territorial del Ministerio para las Administraciones Públicas, que declare nuevamente como Comarca de Acción Especial a la «Zona Nordeste» de nuestra provincia, en tanto entran en vigor los nuevos criterios que, en estos momentos, se están perfilando en el Ministerio a fin de asimilar los ahora existentes a aquellos empleados por la Comunidad Europea en cuanto se refiere al desarrollo y promoción de las zonas desfavorecidas.

La vigente Comarca de Acción Especial «Nordeste» fue declarada por el Consejo de Ministros el 20 de junio de 1984, por lo que en el presente ejercicio se cumple el quinto y último de su vigencia, de acuerdo con lo preceptuado en el real decreto regulador de estas comarcas. No obstante, consideradas las especiales circunstancias concurrentes en dicha zona (escasa población dispersa en numerosos núcleos de reducidas dimensiones, acoso grado de envejecimiento, bajo nivel de renta, emigración masiva, deficiencias infraestructurales..., la dificultad añadida de que se pueda proceder en el próximo ejerci-

co a aplicar los nuevos criterios y el hecho de que la práctica totalidad de los municipios de la comarca se encuentra comprendidos en el área de delimitación de la futura Zona de Agricultura de Montaña «Nordeste Navafría», resulta de la máxima importancia para la Corporación Provincial la continuación de los programas incluidos en el Plan de la Comarca de Acción Especial «Nordeste».

### CONVENIO DE SEGURIDAD VIAL

Por otro lado, se acordó por la Comisión prestar su conformidad al Proyecto de Señalización y Balizamiento en la Red de Carreteras Provinciales, que comprende la realización de obras por un total de 20 millones de pesetas. En este proyecto, redactado al amparo del convenio suscrito entre la Diputación Provincial y la Dirección General de Tráfico en materia de Seguridad Vial, se prevén actuaciones de señalización y balizamiento en los siguientes tramos de la red provincial: San Ildefonso-Torrecañales, Segovia-Trescasas, Segovia-Palazuelos de Eresma, Hontoria-Otero de Herreros, Atrados-Fuentesaúco, Sacramenia-Cuevas de Provan-

co, Fuentemizarra-Montejo de la Vega de la Serrezuela y Montejo de la Vega-Nacional I.

### OBRAS EN CARRETERAS PROVINCIALES

La Comisión acordó asimismo, adjudicar la contratación de las obras de «Ensanche de la Carretera de Boceguillas a Maderuelo (tramo de Bercimuel a Campo de San Pedro)» y de «Ensanche y mejora del trazado de la carretera que une Atrados con Laguna de Contreras (tramo de Cozuelos a Fuentesaúco de Fuentidueña)» por los importes respectivos de 8.294.000 y 4.400.000 de pesetas.

### HOSPITAL PSIQUIATRICO PROVINCIAL

A fin de adecuar la planta baja del pabellón central del Hospital Psiquiátrico Provincial a las exigencias de supresión de barreras arquitectónicas para aquellos internados que carecen de movilidad propia, se aprobó por la Comisión el Pliego de Condiciones que ha de regir la contratación de las referidas obras de reforma, con un presupuesto de ejecución de 11.500.000 pesetas.

### COLEGIO UNIVERSITARIO «DOMINGO DE SOTO»

Dentro del programa de colaboración con otras entidades en materia educativa, la Comisión acordó abonar a la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia la cantidad de 3.128.938 pesetas, en concepto de aportación de la Diputación Provincial a los gastos del Colegio Universitario «Domingo de Soto», secciones de Geografía e Historia y Ciencias Económicas y Empresariales, correspondientes al trimestre del año en curso.

### AYUDAS A MUNICIPIOS

En materia de cooperación a las obras y servicios municipales, se acordó hacer efectiva al Ayuntamiento de Bernuy de Porreros una ayuda económica de 150.000 pesetas para acondicionamiento de parques y jardines públicos, y otra de 300.000 pesetas al Ayuntamiento de Pinarnegrillo para la realización de obras de reforma y mejora del cementerio municipal.

### OTRAS SUBVENCIONES

Finalmente, se aprobó el abono de subvenciones al gremio artesanal segoviano, a la Federación Provincial de Asociaciones de Vecinos de Segovia y a la Asociación de Padres y Amigos del Sordo por importe de 974.250, 203.396 y 250.000 pesetas, respectivamente.

## La FRATER pide a los concejales y al alcalde que cumplan antes con las necesidades del pueblo

La Fraternidad Cristiana de Enfermos y Minusválidos de Segovia (FRATER) ha hecho público un comunicado ante la situación de desgobierno que atraviesa el Ayuntamiento de la capital y pide que todos los concejales y el alcalde cumplan las promesas electorales y atiendan antes las necesidades del pueblo que sus propias conveniencias personales o de partido político, trabajando con la responsabilidad adquirida al ser elegidos. «Si no son capaces de ello, que dimitan», dice la FRATER en el manifiesto.

También pide explicaciones al pueblo de lo que realmente está pasando en el Ayuntamiento y solicitan de otras asociaciones y grupos de ciudadanos de Segovia que expresen su sentir y pensar en este problema, «a ver si entre todos logramos hacer entrar en razón a nuestros concejales y alcalde».

### FUENTEPELAYO

## Comienza la campaña «Protege tu entorno»

JESUS OLMOS

El alcalde de esta localidad Daniel-Jesús López Torrego nos informa que el Ayuntamiento de la villa, con el lema «Protege tu entorno», ha iniciado una campaña con el fin de concienciar a los ciudadanos que aquí habitamos de que se vea la importancia que tiene para todos la protección del medio ambiente.

Así, se ha comenzado con una limpieza del extrarradio, que se había convertido, nos sigue diciendo, en lugar común para algunos, de depósito de desperdicios y se han distribuido unos carteles para el fomento del cuidado de nuestros parques y jardines.

El objetivo, es hacer un pueblo solidario en estas cuestiones y lograr que cuantos nos visiten digan: «Este es un pueblo ideal para vivir».

## Cuarenta y siete estudiantes italianos en Segovia

Cuarenta y siete estudiantes italianos de 14 a 16 años han permanecido desde el pasado viernes en nuestra provincia dentro de una visita turística programada para la región castellano-leonesa por la Junta de Castilla y León.

Desde Segovia han visitado diferentes localidades de la provincia de Madrid y de nuestra provincia, La Granja y Riofrio, y ayer dedicaron la jornada a conocer en profundidad nuestra ciudad, que abandonan hoy.

Jóvenes castellano-leoneses viajarán a Italia a través de la relación de intercambio establecida por la Junta con gobiernos regionales de aquel país.

## AL AIRE DE LA CALLE

### FELICITACIONES

Javier Martín Domínguez, periodista segoviano, corresponsal de TVE en Nueva York, ha recibido elogios por su magnífico programa del lunes pasado sobre las elecciones norteamericanas. Y el colega madrileño «Diario 16» le ha dedicado uno de sus «laureles».

### ALCANTARILLAS OBSTRUIDAS

Se observa que las alcantarillas cercanas a edificios en obras suelen estar cegadas por la cantidad de arena desprendida de aquellos trabajos. Hay que pensar en que de la noche a la mañana nos metamos en lluvias, y esas alcantarillas deben estar en condiciones de cumplir su cometido. Los responsables de esas obras son los primeros que tienen que vigilar este tema.

### ARBOLES QUE MATAN

En las inmediaciones del desvío para Anaya, en la carretera de Santa María de Nieva, concretamente en la recta que se inicia desde la gasolinera de Garcillán, hay unos cuantos árboles pegados a la carretera que ya han dado más de un susto. No somos partidarios de que se corten los árboles así como así, pero pensamos a la vista de un reciente accidente mortal allí ocurrido, y de que en ese lugar suelen darse otros con frecuencia, que quizá algunos de esos árboles «sobren», especialmente, porque algunos de ellos —según nos dicen conductores que frecuentan la zona— están demasiado «enfermos».



### ¡YA TENEMOS RELOJES EN LAS CALLES!

Pues sí desde hace unas semanas ya están funcionando estos relojes termómetro. Aunque algunos han sido instalados por la empresa responsable mostrando haber tenido «poca cabe-

za» para ello. Como ejemplo, éste que han ubicado en Via Roma, que casi parece esconderse tras un par de semáforos, una farola, el poste y el anuncio de una papelería.

Casi es mejor consultar el propio reloj de muñeca.

José A. Domínguez



## EXCMA. DIPUTACION PROVINCIAL DE SEGOVIA

### SERVICIO DE RECAUDACION

Se pone en conocimiento de los contribuyentes de la provincia que el periodo voluntario para el pago de los recibos correspondientes a Contribución Territorial, Urbana, Rústica y Pecuaria, Licencia Fiscal Industrial y Profesional, Cuota empresarial de la Seguridad Social Agraria y otros, HA QUEDADO PRORROGADO HASTA EL PROXIMO 26 DE NOVIEMBRE.

Dichos recibos podrán abonarse en las oficinas recaudatorias de Segovia, Cuéllar, Santa María de Nieva, Sepúlveda y Riaza en horario de 9 a 1.30 horas.

Los recibos impagados en aquella fecha pasarán automáticamente a vía ejecutiva, aplicándose el recargo de apremio del 20%.

Segovia, 14 de noviembre de 1988.—EL PRESIDENTE.

## NAVALMANZANO

**El obispo auxiliar de Madrid celebra la Eucaristía en su pueblo natal**

Doroteo Gómez González

El domingo tuvo lugar en la iglesia parroquial de esta localidad un memorable acontecimiento, al celebrar la misa el recientemente nombrado obispo, monseñor Gutiérrez Martín, acompañado del sacerdote titular de la parroquia y otros compañeros allegados a la misma.

Al acto religioso asistieron la madre del celebrante, hermanos y familiares, así como la casi totalidad del vecindario que llenaban el templo, teniendo que permanecer fuera del mismo bastantes personas por no poder penetrar en el mismo dada la gran aglomeración.

En el transcurso del acto pronunció unas sentidas palabras el nuevo prelado para expresar su agradecimiento a los asistentes, resaltando el afecto que siente hacia los habitantes del lugar que le vio nacer y donde pasó los primeros años de su vida, recordando también que en el cementerio parroquial reposan los restos de su padre y otros familiares, por lo que nunca puede olvidar a los mismos ni a los que fueron siempre buenos vecinos, resaltando que éstos a pesar de ser personas de condición modesta supieron mejorar su situación económica merced a la constancia en el trabajo y buena administración.

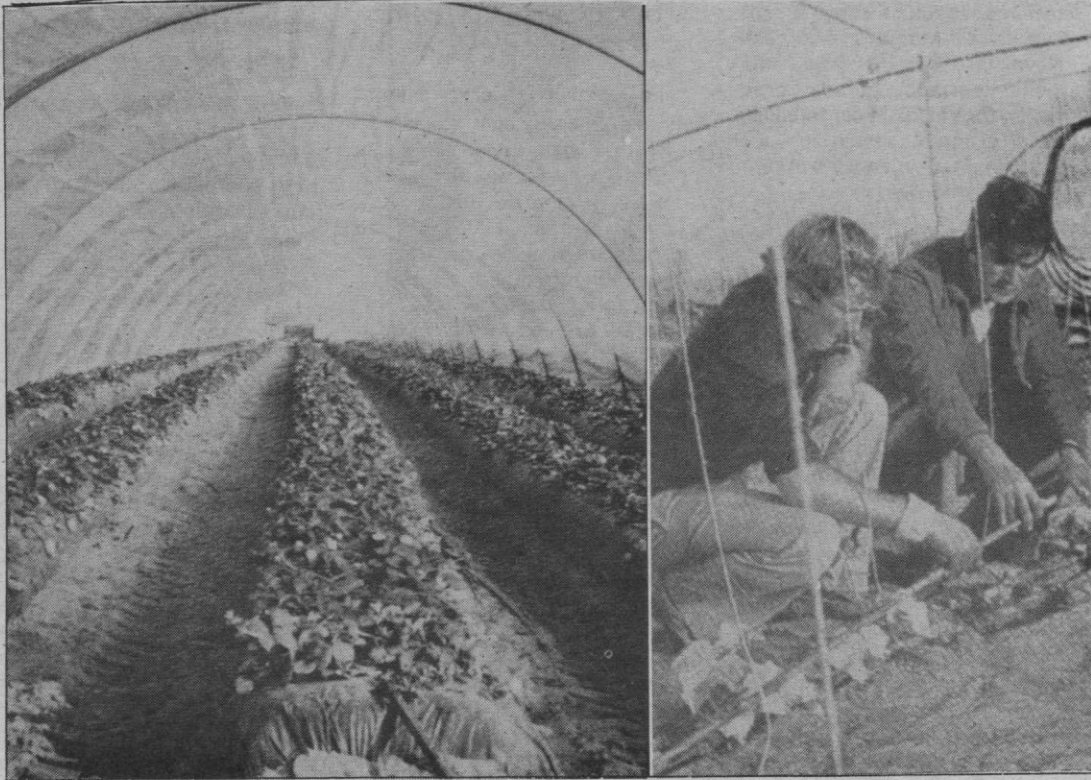
El titular de la parroquia José-María Román Muñoz, habló para agradecer en nombre propio y en el de sus feligreses las atenciones expresadas por el prelado, compartiendo el acto tan emotivo que se acababa de celebrar y pidiendo al Señor le conceda el mayor acierto en el desempeño de su sagrada misión.

Finalmente y en la plaza Mayor del pueblo, fue servido un suculento refresco para todos los asistentes, amenizado con música de dulzaina y tamboril, a cuyos acordes bailaron varias personas, tanto jotas como otras piezas de música clásica.

## CABEZUELA

## Finalizaron su trabajo los temporeros de la fresa

45 personas se desplazaron diariamente a Mozoncillo y Fuente el Olmo de Fuentidueña



Florentino Descalzo

Un total de cuarenta y cinco personas del pueblo se desplazaron diariamente para realizar faenas en los viveros de plantas de fresas que existen en las localidades segovianas de Mozoncillo y Fuente el Olmo de Fuentidueña.

A Mozoncillo fueron treinta y siete trabajadores y ocho a Fuente el Olmo. Entre ambos existían diferentes condiciones laborales y económicas. Así los primeros se desplazaban en turismos particulares mientras los segundos eran recogidos diariamente por un autocar puesto por los organizadores laborales. Cada trabajador eligió el lugar que más le agradaba. Como se aprecia, la mayoría decidió Mozoncillo.

La gente empleada fue muy variada: mujeres, jóvenes, menos jóvenes... Podría extrapolarse a esta ocasión la crónica de

Pedraza nacida a raíz del rodaje de una película.

Una nota anecdótica de estos empleados eventuales es que a la pregunta de: «Tú, ¿a qué te dedicas?». Responden: «Estudio "enfresariales"».

### UNA FALSA PRIMITIVA PREMIADA, PROVOCA GRAN REVUELO

La rapidez con que se propagan las noticias oralmente en los pueblos es la causa de la falsa alarma de un acertante de cinco números y el complementario en la Lotería Primitiva de la semana pasada.

Los rumores no se quedaron sólo en el pueblo sino que se extendieron por varios de ellos. El chisme arrancó de Cantalejo, aunque el propietario del afortunado boleto es vecino y residente en Cabezuela.

El agraciado no tuvo noticia de lo que se estaba hablando hasta

que llegó del trabajo a su casa en cuya puerta le esperaban agentes de diferentes casas financieras. Allí desmintió las habladurías porque él había comprobado su resguardo el mismo día del sorteo en el que no tuvo más que dos números acertados.

No es ésta la primera vez que ocurre ésto. Ha habido sucesos parecidos con la Lotería Nacional y otros juegos de azar. El aparente afortunado, Miguel Calvo, ante las reiteradas felicitaciones de todos sus conocidos, comenzó a enfadarse y a tomárselo cada vez peor. En esta ocasión, Miguel llegó a descubrir quién fue el promotor de dicha noticia falsa. Se trataba de un compañero suyo de trabajo que le gastó una broma.

Con estos casos singulares puede llegar un día en que se repita el cuento del pastor mentiroso y el lobo.

**¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO**

## CARBONERO EL MAYOR

## Se anuncia la IV Muestra Provincial de Villancicos de Villancicos

Dionisio Escudero

Un año más, en Carbonero el Mayor, se anuncia la edición de la Muestra Provincial de Villancicos, como se hizo el pasado, esta manifestación religioso-cultural se llevará a cabo en el incomparable marco gótico-barroco de la iglesia de San Juan.

Será el próximo día 21 de diciembre, a las 16 horas y ya se ha abierto el periodo de inscripción que finalizará el día 7 del mencionado mes, ésta se puede realizar diariamente en el teléfono 561189 o en su defecto al 560002.

Está organizada la Muestra por el Excmo. Ayuntamiento y la Asociación de Padres de Alumnos de EGB, y colaboran la Diputación Provincial, parroquia de la localidad y el colegio público «San Juan Bautista».

A los participantes, entre otros obsequios, se les entregará una obra inédita, de arcilla esmaltada, del conocido maestro-artesano de Carbonero el Mayor, José Carnicero.

Todo este evento servirá para preparar en el vecindario un ambiente navideño y hacer que perduren tradiciones que se pierden irremediamente.

Esta Muestra de Villancicos se gestó en la A.P.A. del colegio público «San Juan Bautista» que la organizó en sus dos primeras ediciones, siendo presidente Santos Migueláñez Muñoz, hoy alcalde-presidente del Ayuntamiento, mientras la tercer versión —el pasado año— tuvo que salir al paso la corporación municipal y hacerse cargo de su organización, y ahora en 1988, lo llevan a cabo, de modo conjunto, ambos, lo que hace suponer que la Muestra anual de Villancicos de Carbonero el Mayor, tiene un futuro asegurado.

# La solución de su vivienda Residencial SANTA CATALINA Viviendas de lujo

- 3 dormitorios.
- Dúplex de 4 dormitorios.
- Garajes.
- Trasteros.
- Locales comerciales.
- Amplias zonas ajardinadas.
- Cantidades entregadas a cuenta y avaladas por Crédito y Caución.

**Construye:**  
**CONSTRUCCIONES CARDIEL, S.A.**

**Promueve:**  
**SANTA CATALINA, S.A.**

**INFORMACION:**  
En obra, c/ Santa Catalina

## Gil Robles pide a la Junta y a las Cortes que agilicen los trámites de respuesta a los ciudadanos

Alvaro Gil Robles Defensor del Pueblo pidió ayer al presidente de la Junta de Castilla y León, José María Aznar y al presidente de las Cortes, Carlos Sánchez Reyes, una mayor colaboración para agilizar la tramitación de las quejas de los ciudadanos y ofrecer respuestas en el menor tiempo posible. Para ello es necesario que las diferentes administraciones informen de los asuntos con prontitud.

Gil Robles, requirió también mayor prontitud al delegado del Gobierno en Castilla y León, Domingo Ferreiro y al alcalde de Valladolid, Tomás Rodríguez Bolaños, con quienes también se entrevistó ayer durante su visita a Valladolid.

El Defensor del Pueblo mantuvo a mediodía un almuerzo de trabajo con los consejeros de la Junta con el fin de estudiar algunas de las quejas planteadas por los ciudadanos que en su gran mayoría se refieren a asuntos urbanísticos y de medio ambiente, considerados por Gil Robles como de gran interés «porque —dijo— en muchos casos producen daños irreversibles».

En 1987 el Defensor del Pueblo recibió 1.017 quejas provenientes de ciudadanos castellano-leoneses y en el presente año, hasta octubre estas eran ya 928. Valladolid, León, Burgos y Salamanca, por este orden, son las

provincias que más quejan han presentado; Soria la que menos.

### UCCL PRESENTARA QUEJAS AL DEFENSOR DEL PUEBLO

Valladolid.— Una comisión de la Unión de Campesinos de Castilla y León (UCCL-COAG) se entrevistará mañana en Madrid con el Defensor del Pueblo, Alvaro Gil Robles, para presentarle sus quejas sobre las actuaciones gubernativas contra las movilizaciones agrarias.

Según indica la organización agraria en su comunicado, esta comisión presentará al Defensor del Pueblo un informe con documentos que «agreditan las múltiples acciones represivas que han padecido agricultores y ganaderos de la UCCL-COAG, procedentes de autoridades gubernativas».

El comunicado resalta que «esta represión sindical se ha incrementado en los dos últimos años y recrudecido recientemente» en Castilla y León.

La comisión solicitará al Defensor del Pueblo que realice una investigación y un seguimiento «de los problemas y discriminaciones que sufren algunas organizaciones agrarias y personas afines a ellas».

## PALENCIA Un padre arrebató su hijo a la familia de su ex mujer

Palencia.— Dos desconocidos arrebataron esta mañana de las manos de su abuela a un niño de 8 años de edad, Oscar Peláez, cuando se dirigía al colegio en Palencia, y le entregaron a su propio padre, separado y posteriormente viudo, quien reclamaba la tutela, confirmando fuentes policiales.

Dos hombres, con cazadoras negras y gafas oscuras, arrebataron de las manos de su abuela al niño y huyeron en un coche de matrícula VA-0911-K en el que se encontraba al volante el padre del niño, José Luis Peláez, según las mismas fuentes.

El niño vivía con su abuela materna y unos tíos desde que hace siete meses falleció su madre, que se encontraba separada de su marido desde siete años antes, según las mismas fuentes.

El padre condujo al niño a Valladolid, donde reside, y se presentó ante la Policía para justificar que posee la tutela de su hijo por una orden judicial.

Asimismo, manifestó que se vio obligado a arrebatar al niño de las manos de su abuela, ayudado por dos amigos suyos, ante la imposibilidad de que la familia de su exmujer le permitiese verlo.

## VALLADOLID El Ayuntamiento realizará una encuesta sobre la situación real de la salud pública de la ciudad

Valladolid.— El Ayuntamiento de Valladolid realizará una encuesta entre la población para conocer la situación real de la salud pública en la ciudad, según informó ayer el concejal de Salud, Guillermo Díez.

El estudio, que comenzará esta semana, se encuadra dentro del programa «Ciudades Saludables», promovido por la OMS, al que el Ayuntamiento vallisoletano se adhirió en noviembre de 1987.

El concejal de Salud indicó que ya en 1984 y 1985 se realizó un «Diagnóstico de Salud» de la ciudad, en el que se dieron a conocer datos objetivos aportados por distintas instituciones sobre los problemas que afectan a la comunidad.

Guillermo Díez indicó que la novedad del estudio que se realizará este año es la inclusión de datos subjetivos facilitados por los ciudadanos.

La encuesta de salud constará de dos partes, una destinada a conocer la opinión de las instituciones y que se llevará a cabo entre unos sesenta organismos, y otra dirigida a los ciudadanos,

que se realizará con una muestra de 1.800 vallisoletanos.

Entre las preguntas que responderán los encuestados destacan las relativas al abastecimiento de agua potable, nivel de ruidos, venta ambulante, transportes públicos, contaminación, centros culturales, servicios sanitarios y problemas de trabajo, entre otras.

Los resultados del estudio se incluirán en un informe que la Concejalía de Salud hará público en los primeros meses de 1989.

### CONCENTRACION DE DELEGADOS SINDICALES DE BANCA PRIVADA

Una treintena de delegados sindicales de la Banca Privada, pertenecientes a los sindicatos UGT y Comisiones Obreras, se concentraron ayer por la mañana en la Delegación de Hacienda de Valladolid para exigir el pago de la diferencia salarial exigido por la revisión del IPC previsto para este año.

La Asociación Española de la Banca se niega a pagar la diferencia, a pesar de haberla reconocido, por indicación del Ministerio de Economía y Hacienda. La revisión recogida en el convenio se hace sobre el IPC real y el Gobierno lo ha fijado en el 5 por ciento, por lo que hay un salto de 2 puntos sobre el aumento de tres abonado este año.

Los delegados de ambos sindicatos han exigido durante la concentración que la Asociación Española de Banca pague las diferencias salariales y que el Gobierno cese en sus ingerencias y cambie la política económica que está llevando a cabo.

### PROXIMAS MOVILIZACIONES CONTRA LA VENTA DE «GALERIAS PRECIADOS»

Las Unión General de Trabajadores ha decidido convocar movilizaciones en contra de la «venta en porciones» de «Galerías Preciados» a otras empresas, según señaló ayer Fernández Cardona, coordinador de la central socialista en este centro comercial. Cardona, que estuvo ayer en Valladolid para celebrar una asamblea con los empleados de «Galerías Preciados», culpó al Gobierno de no haber controlado la especulación con este centro comercial.

El dirigente de la Unión General de Trabajadores, que explicó ayer a los empleados de «Galerías Preciados» las consecuencias de la «venta en porciones» de este centro comercial a empresas multinacionales, anunció asimismo el inicio de una campaña de movilizaciones en contra de este proceso, al considerar que supone la pérdida de un gran número de puestos de trabajo.

## El mercado de ganados de Medina del Campo

Se expusieron a la venta 9.000 cabezas abundando las destinadas para matadero.

En las cotizaciones se observó baja general en el ganado para sacrificio y sostenimiento en el destinado para vida o recría.

Se vendieron los lechazos hasta 12 kilos de 480 a 500 pts., kilo vivo; lechazos hasta 14 kilos de 460 a 470 pts.; lechazos hasta 18 kilos de 410 a 430 pts.; corderos recientes de 19 a 23 kilos, 360 a 370 pts.; corderos de 28 a 32 kilos de 270 a 280 pts., corderos con más de 32 kilos de 220 a 230 pts., y carneros para carne de 65 a 70 pts.

En ganado viejo se vendieron los corderos hasta 30 kilos de 220 a 230 pts., corderos viejos hasta 35 kilos de 200 a 210 pts., y corderos viejos con más de 35 kilos de 180 a 190 pts.

En ovejas para matadero se vendieron las de primera categoría de 65 a 70 pts.; las de segunda categoría de 35 a 40 pts., y las de tercera categoría de 800 a 1.000 pts. unidad.

En cuanto al ganado destinado para vida se cotizaron las corderas de 6 a 9 meses de 8.000 a 9.000 pts.; ovejas cubiertas de 1 a 3 partos de 8.000 y 9.000 pts., y ovejas emparejadas de 12.000 a 16.000 pts.

En ganado caprino se vendieron los lechazos entre 480 y 500 pts., kilo vivo; cabras para matadero de 2.000 a 2.500 pts., unidad; cabras para vida de 5.000 a 6.000 pts., y cabras emparejadas de 9.000 a 11.000 pts.

Luvete



### ALFA 164. SIMPLEMENTE NADA COMUN.

**3.0 V6** El signo diferenciador de un fabricante de automóviles avanzados con una gran tradición deportiva.

Alfa Romeo presenta su nueva y prestigiosa creación: El 164. Líneas puras, elegantes, firmadas por Pininfarina. CX 0.30.

Propulsado por un motor

de 3 litros, con 6 cilindros en V a 60°, que desarrolla 192 CV, tiene un impresionante par máximo de 25 Kg.m a 3.000 r.p.m. y consigue tanto una conducción suave, silenciosa y placentera como unas prestaciones excepcionales de más de 230 Km/h.

El tradicional temperamento de Alfa asegura el control

absoluto con el máximo confort. Las legendarias cualidades de estabilidad se potencian con el A.B.S. de los frenos para mayor seguridad activa. El acondicionador automático de aire proporciona una climatización ideal bajo cualquier clima.

El extremo cuidado de Alfa en todos los detalles ha logra

do una berlina de gran clase, espaciosa e innovadora, con altas prestaciones y una extraordinaria manejabilidad. Otra gran respuesta al tradicional espíritu Alfa es la

versión 164 2.0 Twin Spark con 148 CV. y un óptimo par máximo de 10 Kg.m. a 4.000 r.p.m. que le permiten alcanzar más de 210 Km/h.

Alfa: la pasión de conducir



**EVAMSA**  
CONCESIONARIO OFICIAL  
Ctra. Valladolid, s/n.  
Tel. (911) 43 70 57.  
LA LASTRILLA (SEGOVIA)

SUSCRIBASE A:

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

El ex presidente elaborará su candidatura sin contar con él

## Hernández Mancha calla ante el anuncio de Fraga

Madrid.— El presidente de Alianza Popular, Antonio Hernández Mancha, no ha querido hacer comentarios al anuncio de Manuel Fraga de que elaborará su candidatura sin contar con él, ni tampoco ha accedido a los requerimientos del fundador del partido para que convoque a los órganos directivos.

Hernández Mancha y su equipo han elaborado un documento que sintetiza el proyecto político que defenderán ante el congreso de enero y que será dado a conocer en los próximos días. Mancha ha vuelto a aplazar la reunión del comité ejecutivo de AP que debía haberse celebrado ayer lunes, de acuerdo con el calendario previsto que se elaboró en el mes de septiembre y que se repartió a todos los dirigentes del partido para que fijasen sus actividades en función del mismo. Portavoces de Mancha explicaron que este calendario estaba siendo reorganizado, y que el presidente convocaría a los órganos directivos del partido de acuerdo con los plazos establecidos en los estatutos de AP.

Según estos estatutos, el comité ejecutivo debe reunirse una vez al mes y «cuantas otras considere preciso el presidente nacional». La última reunión del ejecutivo tuvo lugar el 17 de octubre, por lo que Hernández Mancha dispone aún de algunos días para convocar una nueva reunión. Sin embargo, el presi-



Antonio Hernández Mancha

dente aliancista ha incumplido los estatutos en lo que se refiere a la convocatoria de la comisión permanente que debe reunirse al menos una vez por semana y que no lo ha hecho en lo que va del mes de noviembre.

Respecto a la convocatoria de la junta nacional, que ha sido solicitada por 160 de los 268 miembros de este órgano directivo, los portavoces dijeron que el presidente la haría «cuando estime oportuno», sin precisar la fecha.

El equipo de Mancha difundirá en los próximos días un do-

cumento político que recogerá las bases del proyecto de partido que el presidente piensa defender ante el congreso de enero. En este documento, que se hará público una vez que se conozca el resultado de las conversaciones entre Manuel Fraga y Marcelino Oreja, se afirma la necesidad de marcar el acento «popular» de AP y la voluntad de ensanchar su base social con un acercamiento al centro político. La idea no es nueva y ya se plasmó en la redacción de la ponencia política del congreso, aunque ha sido matizada tras los contactos que se han mantenido en las últimas semanas con Oreja y con la Democracia Cristiana.

### BONO LOTO

Las combinaciones ganadoras del sorteo del Bono Loto de la Lotería Primitiva correspondientes a esta semana son las siguientes:

Domingo, 13 de noviembre.  
1-2-5-20-38-43

Número complementario: 33

Lunes, 14 de noviembre.  
6-8-9-21-27-48

Número complementario: 35

Martes, 15 de noviembre.  
6-13-21-39-47-48

Número complementario: 29

## Continúa la búsqueda de las cinco personas desaparecidas por el temporal de lluvias en Barcelona

Barcelona.— Equipos de rescate continúan buscando a las cinco personas desaparecidas a consecuencia del temporal de lluvia que azotó Cataluña el pasado fin de semana y que causó cinco muertos.

Fuentes del Gobierno Civil de Gerona afirmaron a Efe que a las siete de esta mañana se ha reanudado la búsqueda de las tres personas desaparecidas en esta provincia, miembros de la familia de Luis del Castillo, de 50 años, cuyo cadáver apareció ayer sepultado entre el lodo en la riera del Fluvia. El día anterior apareció el cadáver de su hijo

Oriol de diez años de edad.

Las tres personas que se buscan son otro hijo de 14 años, llamado Luis, la esposa, María Fuentes, de 35 años y una cuñada de Luis del Castillo, Antonia Fuentes, de 20 años, que también viajaba en el vehículo cuando fueron sorprendidos por el temporal.

Las mismas fuentes precisaron que la gran cantidad de lodo, barro y ramas acumuladas en la zona en la que se cree que están los cadáveres hace muy difícil su localización y que es probable que hoy no aparezcan los cuerpos.— Efe

## El Banco Urquijo venderá 700.000 acciones de «Papelera Navarra»

Pamplona.— El Banco Urquijo venderá en los próximos días 700.000 acciones de la empresa «Papelera Navarra» al grupo inglés «Murphy» por un valor de 3.000 millones de pesetas.

De esta forma el grupo inglés se hará con el 30 por ciento del capital de la empresa navarra, que cuenta con factorías en Sangüesa y Cordovilla, y aunque la venta no está cerrada, el banco tratará de quedarse con un 10 por ciento del capital de la sociedad y mantener así un representante en el consejo de administración, informa «Navarra hoy».

El capital social de «Papelera Navarra» es de 2.716 millones y el Urquijo era el propietario mayoritario del mismo, al tener el 40 por ciento de las acciones.

Durante 1987 la papelera obtuvo unas ventas de 10.146 millones de pesetas con unos beneficios netos de 478 millones y se estima que en el presente ejercicio se alcancen los 11.500 millones en las ventas.

## Rechazado el incremento superior al 4 por ciento para los funcionarios

Madrid.— La Comisión de Presupuestos del Congreso de los Diputados rechazó ayer, con los votos socialistas, las diferentes propuestas de los grupos de la oposición para que se incrementen por encima del 4 por ciento las retribuciones del personal al servicio del sector público el próximo año.

Los representantes socialistas insistieron, al desestimar las enmiendas de los restantes grupos, en que no ha habido pérdida del poder adquisitivo de estos colectivos, ya que «los salarios acumulados de los fun-

cionarios se han incrementado entre 1983 y 1988 un 75,3 por ciento, frente al 57,4 por ciento en que lo ha hecho el IPC en este período».

El argumento fue rechazado de forma unánime por los portavoces de los diferentes grupos de la oposición, que coincidieron en solicitar la inclusión dentro del Proyecto de Ley de Presupuestos Generales del Estado para 1989 de un mecanismo de revisión de los salarios del personal del sector público que garantice su poder adquisitivo.— Efe

## EN POCAS LINEAS

**El PCE celebrará un congreso extraordinario** el próximo enero para formalizar la unidad con el Partido Comunista de los Pueblos de España (PCPE). La decisión fue adoptada ayer por el Secretariado del PCE, que ha convocado al Comité Central para discutir el «documento de unidad» negociado con el otro partido y ratifique la convocatoria del Congreso.

**El CDS instó ayer una investigación** del Defensor del Pueblo sobre las 573 personas a las que se aplicó la ley antiterrorista en 1987 y cuantas se hayan visto afectadas por la misma en 1988. La petición fue planteada por el portavoz parlamentario, Agustín Rodríguez Sahagún, tras la negativa del Gobierno a facilitar la relación nominal de los detenidos, pedida por el mismo partido.

**Los integrantes de la comisión mixta del cupo**, formada por representantes de la Administración central y del Gobierno vasco, firmaron ayer el cupo líquido provisional del País Vasco para 1988 cifrado en 83.019 millones de pesetas. El cupo supone la participación del País Vasco en los Presupuestos del Estado.

## Tres heridos por una explosión de gas propano en un hostel

Villamanin (León).— Tres personas resultaron heridas, una de ellas de gravedad, al producirse una explosión de gas propano en un hostel de la localidad leonesa de Villamanin, en las proximidades del puerto de Pajares, informó hoy la Guardia Civil.

La explosión, cuyas causas se desconocen, se produjo cuando Miguel Alvarez, técnico de una empresa instaladora, revisaba ayer por la tarde el depósito de gas del hostel Ezequiel.

Como consecuencia de la explosión resultaron con heridas el técnico y los empleados del hos-

tal Mariano Antón y Francisco Pérez Castro, que se encuentran internados en el hospital «Princesa Sofía», de León, con quemaduras en la cara, el último de ellos en estado grave.

La explosión causó daños de consideración a los tres pisos del establecimiento hostelero y las llamas provocadas por el siniestro tuvieron que ser sofocadas después de más de una hora de trabajo, por los bomberos del parque de León.

La onda expansiva afectó a varios edificios colindantes, que sufrieron principalmente roturas en sus cristales.— Efe

## SEGOVIA HISTORIA Y LEYENDAS FUENTEPELAYO



El origen del nombre de las poblaciones suele proceder de hechos que acontecieron antaño. Algunas veces lo certifican crónicas escritas, otras se apoyan en tradiciones transmitidas verbalmente de generación en generación. Hoy buscamos las raíces de una importante villa segoviana, Fuentepeayo. Dicen que cuando el rey don Pelayo iniciaba la Reconquista, allá por el siglo VIII, llegó con su ejército hasta el campo donde actualmente se asienta la villa, y dispuso el descanso de las tropas. El problema era el agua y los sedientos soldados excavaron el terreno, buscando el ansiado líquido. Tuvaron suerte y brotó un abundante manantial. Esto decidió al rey a prolongar el reposo e instalaron un campamento, al que siguió la formación del pueblo. Y del hecho relatado y de la persona del rey, se compuso la denominación de Fuentepeayo, «Fuente» por el agua del manantial y «Pelayo» por el héroe de la Reconquista.

OFRECIDO POR

## REGALOS BRIZ

La boutique del regalo

ALTA BISUTERIA, PREMIOS MASTER DE POPULARIDAD 1984 Y 1985

Toda clase de muñecas y peluches

SAN FRANCISCO, 18

TELEFONO 42 82 06



En protesta por el Plan de Empleo Juvenil

## El Sindicato de Estudiantes convoca la huelga general en la enseñanza para el 1 de diciembre

Madrid.— El Sindicato de Estudiantes, organización promotora de las masivas movilizaciones estudiantiles de hace dos años, convocará dos huelgas generales en todos los niveles de la enseñanza durante el próximo mes de diciembre en protesta por el Plan de Empleo Juvenil, aprobado recientemente por el Gobierno. Las jornadas de protesta en las aulas se llevarán a cabo los días 1 y 14, coincidiendo, la primera de ellas, con una marcha de jóvenes de todo el Estado a Madrid, convocada por la Plataforma Juvenil por el Empleo, y la segunda, con el paro general de 24 horas anunciado por UGTy CC.OO., contra la política económica del Gobierno.

El presidente del Sindicato de Estudiantes, Juan Ignacio Ramos, aseguró ayer en rueda de prensa que su organización está dispuesta a llegar «hasta el final» en su lucha contra el PEJ porque trata de «un ataque frontal contra la juventud española que va a tener una respuesta contundente». En este sentido, el líder estudiantil anunció un apretado calendario de movilizaciones para las próximas semanas que se iniciará el día 24 de noviembre con asambleas y paros parciales en los colegios y Universidades con el fin de debatir el texto del proyecto socialista. Este mismo día, la Plataforma Juvenil para el Empleo, de la que forma parte el Sindicato junto con otras 19 organizaciones, ha convocado a estudiantes y jóvenes sin trabajo para que acudan a las Oficinas del Instituto Nacional de Empleo a inscribirse en las listas de parados. Por la tarde se realizarán manifestaciones en las principales capitales del Estado.

## La Complutense firmará un convenio educativo con las universidades de Oxford y Cambridge

Madrid.— El rector de la Universidad Complutense de Madrid, Gustavo Villapalos, inició ayer un viaje al Reino Unido invitado por el British Council, en el que aprovechará para firmar convenios educativos y de investigación con los principales centros superiores de aquel país. En concreto, Villapalos tiene previsto rubricar acuerdos de colaboración con las universidades de Cambridge, Oxford, Newcastle, Durham y Heriot Watt, y con el Imperial College de Londres, que abarquen temas sobre Biotecnología, Metalurgia, Ingeniería, Derecho y Economía.

Este es el segundo viaje que realiza Gustavo Villapalos desde que ocupa el sillón rectoral de la Complutense. El primero tuvo como destino la Unión Soviética, y en él se renovó un convenio con la Universidad de Moscú y se firmó otro con la de Leningrado.

Por otra parte, la Universidad

Complutense y la Comunidad Autónoma de Madrid acaban de poner en marcha un master en consumo, que es el primero de esta categoría que se organiza en los países de la Comunidad Europea. En el mismo participarán varias de las facultades de la Universidad Complutense de Madrid, entre ellas la de Derecho, Economía, Sociología y Ciencias de la Información.

Este curso, que en opinión del rector «va a ser mirado desde toda Europa», tendrá tres áreas principales: conducta del consumo, productos y servicios y derecho y protección del consumidor. El número máximo de alumnos por curso y año será de treinta personas, y la selección de los aspirantes se hará atendiendo a su currículum.

Los plazos de inscripción para el curso, cuyo precio asciende a 250.000 pesetas, terminan el 18 de noviembre, y la formalización de la matrícula podrá realizarse del 23 al 29 de noviembre.

## Michel Domínguez niega las acusaciones imputadas por un testigo

Madrid.— El policía Michel Domínguez Martínez, procesado junto con el subcomisario Amedo como presuntos organizadores de los GAL, negó ayer ante el juez las manifestaciones de un testigo que acusa a ambos de haber organizado la muerte de Juan Carlos García Goena para presionar a sus superiores con el fin de que estos cumplieran las promesas que les habían hecho.

El juez central de instrucción número 5 de la Audiencia Nacional, Baltasar Garzón, tomó declaraciones ayer durante seis horas a Michel Domínguez, en presencia de su defensor, Gonzalo Casado, el abogado de la acción popular, Fernando Salas, y el fiscal Ignacio Gordillo.

Los abogados pudieron estar presentes porque el juez acordó levantar el secreto del sumario, que había acordado el pasado 21 de octubre precisamente para que la testigo que hizo esas afirmaciones contra los dos policías pudiera mantener el anonimato a petición propia.

La testigo, cuya identidad no se facilitó pero sí consta en la Audiencia Nacional, denunció a mediados de octubre que por su relación sentimental con Amedo sabía que éste y Domínguez financiaron y prepararon el último atentado de los GAL, en julio de 1987, para presionar a sus superiores con el fin de que éstos cumplieran lo que les habían prometido, porque pensaban que los habían dejado «tirados» tras organizar los GAL.

## Janer, Santamaría y Descot, Premios Nacionales de Literatura Infantil

Madrid.— El escritor mallorquín Gabriel Janer Manila, de 48 años, ha resultado ganador del Premio Nacional de Literatura Infantil a la creación, dotado con 1.500.000 pesetas, por su obra «Tot quant veus es el mar». Simultáneamente se ha fallado el Premio Nacional de Literatura Infantil a la traducción, que ha recaído en dos obras: «As aventuras de Pinocchio», de Carlo Collodi, traducido por Antón Santamaría, y «Versos perversos», de Roald Dahl, traducido por Miquel Descot. Los dos traductores compartirán la dotación del galardón, un millón de pesetas.

La obra de Janer Manila, novelista, narrador y traductor, concurría al premio con otras dieciséis finalistas, escritas en castellano, catalán, gallego y euskera. Tras dos votaciones, «Tot quant veus es el mar» obtuvo la mayoría absoluta. Llegaron a la final «El corazón del sapo», de Germán Sánchez Espeso; «Llibre de volics, laquidambres i altres especies», de David Cirici, y «El niño que vino con el viento», de Juan Fariás.

Suscríbese a:  
**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

## SUCESOS

### DOS MUERTOS EN ACCIDENTE DE TRAFICO EN LA PROVINCIA DE LEON

San Pedro de Bercianos (León).— Dos personas fallecieron la noche del lunes en un accidente de tráfico ocurrido en el kilómetro 22 de la carretera comarcal de León a La Bañeza, en el término municipal de San Pedro de Bercianos.

Los fallecidos son Horacio Castellanos, de 33 años, y Luis Miguel Martínez Velasco, de 19, conductores de los dos vehículos implicados en el accidente.

El siniestro se produjo al colisionar el turismo matrícula LE-9589-E, conducido por Horacio Castellanos, contra el «Simca-1200», matrícula M-8210-BP, que conducía Luis Miguel Martínez.— Efe

### APUÑALA A SU VECINO PORQUE LE MOLESTABAN LOS RUIDOS QUE HACIAN SUS HIJOS

Madrid.— Un hombre de cincuenta y cuatro años, Andrés V.P., apuñaló de gravedad en la región epigástrica al vecino del piso inferior al suyo, José María J., de treinta y nueve, porque le molestaban los ruidos que ocasionaban los hijos de éste. El presunto autor de los hechos, ocurridos en el número 12 de la calle Enrique Jardiel Poncela, fue detenido poco después.

En el momento del arresto, el atacante entregó a la Policía el cuchillo, presuntamente utilizado para el apuñalamiento, negándose a declarar en Comisaría, aunque, según explicó a los inspectores, el incidente se produjo por una discusión a causa de los ruidos «que producían los hijos del vecino de abajo».

### DETENIDOS TRES ESTAFADORES QUE SE HACIAN PASAR POR POLICIAS

Zamora.— Funcionarios del Cuerpo Nacional de Policía de Zamora han detenido y puesto a disposición judicial a tres peligrosos delincuentes domiciliados en Barcelona, quienes constituían un grupo organizado dedicado a cometer estafas en numerosas capitales españolas mediante un procedimiento que incluía que alguno de sus miembros se hiciera pasar por policía. Hasta este momento se ha comprobado que habían obtenido por este sistema más de un millón de pesetas.

Este brillante servicio policial ha sido consecuencia del plan de prevención contra la delincuencia establecido por la Policía zamorana para la ciudad, con especial incidencia los martes y días de mayor comercio por la gran afluencia de zamoranos de la provincia hacia la capital. Los detenidos son Juan Manuel Troncoso Abalde, de 28 años; Juan Torras Castilla, de 43, y Luis González Vázquez, de 28 años, todos ellos vecinos de Barcelona.

### TREINTA TUMBAS Y QUINCE PANTEONES PROFANADOS EN EL CEMENTERIO DE PAMPLONA

Pamplona.— Alrededor de treinta tumbas y unos quince panteones fueron abiertos y profanados durante la madrugada del domingo en el cementerio de Pamplona por un grupo de personas que abandonaron en el lugar numerosas latas de cerveza, «litronas», colillas de cigarrillos y otros objetos, algunos de los cuales se encontraron arrojados al fondo de los panteones.

Durante su estancia en el lugar, los autores de los hechos —al menos tres o cuatro personas, según ha podido saberse—, que no emplearon ningún tipo de herramienta para abrir los panteones o producir los daños materiales, rompieron cruces, flores, barras y cajas con restos de cadáveres, los cuales no llegaron a sacar. Entre las cajas rotas había una con restos del cadáver de un niño de diez meses, cuyo ataúd fue arrojado al fondo de uno de los panteones. Asimismo, en una zona dedicada en el cementerio al entierro de soldados caídos durante la guerra civil, los asaltantes se llevaron muchas de las cruces metálicas redondas que adornan las tumbas.

Según manifestó el portero del cementerio esta ha sido la profanación más importante que ha conocido en los veintidós años que lleva en este trabajo. Se da la circunstancia de que hace dos meses y medio entraron otro grupo de personas al recinto, aunque en aquella ocasión no llegó a ocurrir nada por la oportuna denuncia de un vecino, que observó movimientos extraños y dio cuenta de ello a las autoridades.

Se descarta en medios oficiales que el objetivo de los asaltantes fuera la profanación de tumbas concretas, ya que los daños producidos han sido sobre enterramientos de personas de muy distinta condición social.

Para el capellán del cementerio, Angel Arive, lo sucedido es, simplemente, «un acto de gamberrismo». Por su parte, el concejal de Sanidad del Ayuntamiento de Pamplona, Javier Gortari, ha calificado el acto como «una salvajada sin sentido», y ha afirmado que ante esta clase de hechos se pregunta sobre «cómo puede haber gente así, que lleguen hasta tal degeneración».



LA SEÑORA

## D.ª Concesa Cascallana Trapero

Ha fallecido en Segovia hoy día 15 de noviembre de 1988  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

D. E. P.

Su desconsolado esposo, D. Narciso Baños Bravo; hijos, María Luisa, María Angeles y Pablo; hijos políticos, Isaías Borregón, José María del Canto y Sara Artieda; hermanas, nietos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma se oficiará mañana día 16, a las 12, en la iglesia parroquial de San José, y acto seguido, el sepelio en el cementerio del Santo Angel de la Guarda.

La misa de privilegio se dirá el día 17, las 9, en dicha iglesia.

Tras la escalada de violencia registrada en los tres últimos días

## Virgilio Barco convoca al Consejo Nacional de Seguridad para analizar la situación

Bogotá.— El Gobierno del presidente Virgilio Barco convocó para hoy al Consejo Nacional de Seguridad, tras una escalada de violencia que dejó en los últimos tres días 73 muertos en distintas regiones del país.

Las acciones de violencia, producidas por «escuadrones de la muerte» y las guerrillas izquierdistas, así como el paro general en una localidad del noroeste del país, tras una masacre y la designación de una comisión que investigará su autoría, son los temas del Consejo, según conoció Efe.

Ayer, siete guerrilleros murieron en combates con fuerzas militares y policiales, tras una incursión de los rebeldes en la localidad de Pore, en los llanos orientales del país.

Fuentes oficiales indicaron que una columna de 60 rebeldes de las comunistas Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) ocupó Pore, en la intendencia de Casanare, donde fueron rechazados por la Policía y agentes del Departamento Administrativo de Seguridad (DAS).

Los guerrilleros del XVIII Frente de las FARC, tirotearon durante varias horas el cuartel de la Policía, pero fueron rechazados.

Dos de los rebeldes murieron en Pore y siete más en su huida en la zona rural.

El pasado domingo, miembros de la Coordinadora Nacional Guerrillera Simón Bolívar (CNGSB) ocuparon, simultáneamente, tres poblaciones del departamento de Boyacá, en el

centro del país, donde murieron cuatro policías y tres civiles.

El mismo día, en la localidad de Los Córdoba, en el departamento de Córdoba, noroeste de Colombia, siete campesinos fueron acorralados a tiros por desconocidos.

En Milán, pueblo del departamento del Caquetá, sur del país, seis policías resultaron heridos, y un guerrillero del XV Frente de las FARC murió en un intento de ocupación.

Los combates de ayer se sumaron a una emboscada tendida el domingo por la CNGSB a una patrulla de Policía en una carretera limítrofe entre los departamentos de Risaralda y Chocó, acción en la que murieron un policía y cuatro guerrilleros.

La CNGSB es una fusión de los seis grupos rebeldes que operan en Colombia, integrada además por los Ejércitos Popu-

lares de Liberación (EPL) y de Liberación Nacional (ELN), por el Movimiento 19 de Abril (M-19), el Patria Libre y el indigenista Quintín Lame.

La ola de violencia de los últimos días comenzó en la localidad de Segovia, al noroeste de Colombia, los pasados viernes y sábado de madrugada, cuando un «escuadrón de la muerte» irrumpió en el pueblo y disparó indiscriminadamente contra la población civil.

Cuarenta y tres personas murieron en la matanza de Segovia y 35 más resultaron heridas, por lo que las autoridades convocaron un paro general indefinido que empezó ayer.

Los promotores del paro exigen el envío de una comisión del Gobierno central para investigar la autoría de la matanza, una de las más sangrientas del país en las últimas décadas.— Efe.

Según expertos internacionales

## La conversión de la deuda exterior en inversión reduce la deuda y estimula la inversión

Lima.— Expertos internacionales coincidieron hoy en Lima en que la conversión de la deuda exterior en inversión de capital de riesgo permite atraer y estimular la inversión extranjera y reducir la deuda en los países que adoptan estos programas.

Dicha coincidencia se desprende de una serie de exposiciones realizadas durante el primer día de un foro organizado por la Asociación Latinoamericana de Instituciones Financieras de Desarrollo (ALIDE) y el Banco de Crédito de Perú para debatir el tema de la conversión.

El acto cuenta con la participación de expertos del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), Banco Mundial (BM), de los directores de los bancos centrales de Reserva de Argentina, Chile y Méjico, naciones que

adoptaron este programa, así como de bancos de Estados Unidos y el presidente de la Corporación Andina de Fomento (CAF), ente financiero del Pacto Andino, Galo Montaña.

Los conferencistas establecieron en sus intervenciones que la deuda exterior es uno de los problemas más graves que afrontan los países latinoamericanos porque afecta su desarrollo económico, político y social.

Asimismo, que la reestructuración de aquélla es una condición fundamental para asegurar el crecimiento económico en las naciones en vías de desarrollo.

El titular de la «CAF» subrayó durante su discurso que los programas de capitalización de la deuda exterior tienden a generalizarse en América Latina incluidos dentro de la estrategia para la solución del problema.

Los objetivos de los programas de conversión en los diversos países, añadió Montaña, son coincidentes en gran parte, y están orientados al estímulo de la inversión extranjera, a contribuir al mejoramiento de la situación de la deuda del país, a estimular la repatriación de capitales y a contribuir a la capitalización del sector empresarial.— Efe.

## Un incendio daña gravemente las comunicaciones telefónicas en Cuba

La Habana.— El ministro de Comunicaciones cubano, Manuel Castillo Rabassa, informó hoy de que las comunicaciones telefónicas y telegráficas entre Cuba y el exterior resultaron gravemente dañadas por un incendio que destruyó una central telefónica.

Castillo señaló que se trabaja intensamente para reparar los daños y se espera que antes de una semana se restablezca parte del servicio de la central de

Aguila y Dragones, situada en el casco viejo de La Habana.

Funcionarios del Ministerio del Interior investigan las causas del incendio que, al parecer, comenzó en tres puntos distintos.

El fuego destruyó totalmente los cables de enlace internacional, con lo que quedaron inutilizadas 28.600 líneas y 34.870 teléfonos, según datos oficiales.

Embajadas, agencias de prensa internacionales, el Banco Na-

cional de Cuba y otras entidades quedaron aisladas del resto del mundo por télex y teléfono, y únicamente pudieron conectar con el exterior las sedes diplomáticas que disponen de emisora de radio.

## PANORAMICA

**PORTUGAL:** El Partido Comunista Portugués (PCP) manifestó hoy que la adhesión de Portugal a la Unión Europea Occidental (UEO) es un acto que presenta los «mayores peligros para la independencia y soberanía de su país».

Para el PCP, tercer partido más importante de Portugal, la adhesión refuerza las «tendencias militaristas» que se registran en ciertos países, y es «un paso más» en el camino de una política belicista que se opone «a las legítimas aspiraciones del pueblo portugués».

**CHILE:** La hipertensión, la gordura, el cigarrillo, el alcohol y la falta de ejercicio son, junto a los accidentes, las principales causas de muerte en Chile y las que generan el mayor número de consultas médicas anuales.

La magnitud de este proble-

ma en el país y las medidas que se pueden desarrollar para prevenirlo son los temas centrales del curso internacional «Promoción de la Salud y Prevención de la Enfermedad», inaugurado anoche en Santiago.

**URSS:** El máximo líder soviético, Mijail Gorbachov, decidió subrayar ayer la importancia y la urgencia en resolver los problemas de aprovisionamiento en la URSS, al convocar una conferencia extraordinaria, para febrero próximo, dedicada a la cuestión y que reunirá a los primeros secretarios de las repúblicas federadas.

**ITALIA:** Diez oficiales soviéticos llegaron ayer a Italia para inspeccionar los misiles de crucero instalados en la base militar de Comiso, en Sicilia, informó el ministerio italiano de Exteriores.



## “Con lo que me he ahorrado al comprar un Classic podré viajar a Nueva York”

¿Qué le parecería poder comprar cómodamente a plazos un Polo o un Classic sin pagar una sola peseta de intereses en financiación a un año? Pues está hecho.

Porque ahora, al financiar la compra de su Polo o Classic en cualquier

de nuestros concesionarios, usted se ahorrará los intereses de todo un año. Así de claro.

Y si prefiere financiarlo a 2, 3 ó 4 años, no hay problema. Los intereses del primer año corren de nuestra cuenta, para que usted se pueda abo-

rar una buena cantidad. ¿Le interesa?

Décidase ahora a financiar la compra de su Polo o Classic.

Disfrute de la tecnología Volkswagen.

Ahora se lo ponemos fácil.

VERSIONES VOLKSWAGEN CLASSIC: 1.3 C (55CV), 1.3 CL (55CV), 1.3 CL D (45CV) Y BEL AIR (55CV).

Desde 1.148.615 Pts. PVP con IVA y transporte incluidos. En su concesionario Volkswagen/Audi.

**VOLKSWAGEN**

Precio a contado	Entrada única	Cantidad a financiar	Plazo	Intereses	Ahorro	Coste efectivo anual
1.148.615	10%	1.033.753	12	117.848	117.848	0
	11,4862		24	117.848	117.848	11,12
			36	235.696	117.848	14,78
			48	353.544	117.848	16,36

OFERTA VALIDA HASTA EL 30 DE NOVIEMBRE.

VIAJO EN

## MOTOR SEGOVIA, S. A.

Guadarrama, s/n. Pol. Industrial SEGOVIA. Tel.: 43 71 62, y sus Agentes en: Turégano, Cuéllar, Cantalejo, Navas de la Asunción, Boceguillas, Carbonero el Mayor, Segovia y El Espinar.



Los policia holandeses pasearon por el estadio del Feyenoord, el pasado domingo, antes de comenzar el encuentro de liga entre el equipo citado y el Ajax, despojados de la mayor parte de sus ropas, en señal de protesta contra el Gobierno para pedir mejores condiciones en su trabajo y el aumento de la plantilla. (Foto Efe)

VOLEIBOL.—MANOLO SANCHEZ, presidente del Alcázar Caja

## «Tenemos mucha moral y detrás de nosotros una gran afición»

«En este equipo los jugadores se «pegan» por un puesto»

Dos representantes segovianos en la asamblea federativa

Será el próximo sábado cuando comience la liga en la 2.ª división nacional de voleibol, cuyo calendario, en el grupo de Castilla y León, publicamos el pasado viernes.

El C.P. Alcázar Caja Segovia, sale de nuevo a la competición demostrando su trayectoria firme en un deporte olímpico y al que, sin conocer las causas, no se está ayudando mucho en España.

Para conocer detalles sobre el club segoviano, hemos dialogado con el presidente, Manolo Sánchez Díez.

—¿Dónde está la base en un club que sale cada temporada a jugar una liga?

—Sólo en el trabajo. En este club todos los que estamos en él, directivos, jugadores, técnicos y muchos de nuestros seguidores, trabajan para poder sacar al club adelante. Es cierto que son muchas las horas que a ello se dedican; que hay que viajar a la regional, buscar medios económicos y dejar en muchas ocasiones a la familia para encontrar esos medios. Pero tenemos mucha moral y una afi-



Manolo, un presidente deportista

Sin duda fue una excelente colaboración. Ahora, en esta temporada, hemos encontrado el apoyo de Caja Segovia. Hay que decir claramente que sin la colaboración de esta entidad la

siempre he tenido una máxima: no dejar déficit al final de las temporadas, y hasta el momento lo hemos conseguido. Para un club muy modesto como es el nuestro arrastrar déficit supondría la desaparición.

—Y mientras en otros deportes los jugadores juegan por «estímulos» económicos, aquí no sucede eso.

—De ello puedes estar seguro. Aquí los jugadores se «pegan» por jugar y por entrenar. Te ofrezco un dato. Durante los dos meses que llevamos de pretemporada los jugadores están entrenando una media de 12 horas a la semana. Es una muestra más de cómo entienden el deporte.

—¿Seguís con la idea del ascenso?

—En la temporada pasada, que logramos ser campeones de liga, nuestra presencia en la fase de sector fue, sobre todo, para conocerlo. Ahora, en esta campaña, partimos con la idea de conseguir el ascenso...

—¿Quiere él decir que el grupo es más flojo que otras temporadas?

—Al contrario. Creo que va a ser una competición bastante difícil. Por citar algunos equipos, ahí está el San José, de Soria, filial del equipo de división de honor y con excelentes jugadores en sus filas; C.D.U., de Salamanca, que tiene una gran tradición; a Dulciora, todos le conocemos como un excelente conjunto y San-Gar de Palencia, que ha descendido de Primera División. Son algunos de los conjuntos que, junto con nosotros, deberán estar arriba en el campeonato.

—Y Marian continúa como entrenadora.

—De ello no puede haber duda. Incluso quieren en la Federación Territorial que colabore con ellos. No se encuentra un técnico con tanta calidad como la que ella tiene.

—Lo que si tiene el Alcázar Caja es un gran grupo de seguidores.

—Es cierto. Son de los que no falla su ayuda ni cuando pierde el equipo. Ellos saben como trabajamos. Quiero invitarles desde aquí a que el próximo sábado acudan al Serichol, con entrada libre, y que vean jugar al conjunto. Ellos saben que nos hacen falta.

—Y a otros niveles, los federativos, ¿cómo se desarrollaron las elecciones para elegir presidente nacional?

—Fue elegido Miguel Ángel Quintana, que estuvo apoyado por prácticamente todas las territoriales. En cuanto a los representantes segovianos, de los tres miembros que tienen puesto en la asamblea, don Jesús Sánchez y yo, formamos parte de la Comisión Ejecutiva. Puesto que nos hará trabajar más aún en el voleibol.

J.M.ª

(Fotos: Antonio)

ATLETISMO

## Expediente disciplinario a Juan Manuel de Hoz



Gómez-Navarro abrió expediente disciplinario a De Hoz.

(Foto: Antonio)

Madrid.— Javier Gómez-Navarro, secretario de Estado para el Deporte, instó al Comité Superior de Disciplina Deportiva (CSDD) a incoar expediente informativo al presidente de la Federación Española de Atletismo, Juan Manuel de Hoz, como consecuencia de un presunto delito de ocultación de «doping» de la atleta Cristina Pérez en la Reunión Internacional de Barcelona, disputada en la Ciudad Condal el pasado 13 de julio. Esta Federación, su internacional y el Comité Olímpico Español acordaron en su día no dar por bueno este re-

sultado por considerar que el control realizado en aquella ocasión no tenía las suficientes garantías como para considerarlo serio, por lo que se podía dar la paradoja, según Fernando Elola-Olaso, presidente del CSDD, de que De Hoz sea sancionado por unos hechos que no han merecido sanción alguna en su correspondiente Federación para los implicados directos en el caso.

Gómez-Navarro solicitó en su día la apertura de un expediente informativo por los hechos reseñados y ahora, una vez analizado dicho expediente, ha solicitado la apertura de otro, ya disciplinario, que puede producir el sobreseimiento de los hechos o una sanción, que puede oscilar desde la inhabilitación a perpetuidad, en el peor de los casos (el CSDD nunca ha adoptado esta decisión), a una simple amonestación. El hecho de que Juan Manuel De Hoz tenga que abandonar la Federación el próximo día 14 de enero no significa para el CSDD que se tengan que dar una mayor prisa en la resolución del expediente, que se puede prolongar bastante más tiempo porque la sentencia que origine es recurrible ante la Audiencia Nacional vía contencioso-administrativo.

TENIS

## Arancha S. Vicario, ausente en el Masters de Nueva York

Madrid.— Arantxa Sánchez Vicario no acudirá en calidad de suplente al Masters femenino de tenis, que comenzó ayer en el Madison Square Garden de Nueva York, por haberle sido imposible conectar con un vuelo directo desde Budapest a la ciudad estadounidense.

La jugadora española recibió la invitación de la Asociación de Jugadoras Profesionales (WITA) en Budapest, donde Arantxa jugaba, con María José Llorca de compañera, el Campeonato de Europa por equipos.

La WITA aclaró a Arantxa que sólo podría acudir como suplente si conseguía estar en Nueva York a las 10 de la mañana de ayer, hora estadounidense, para comparecer en una conferencia de prensa.

La imposibilidad de conectar con un vuelo directo Budapest-Nueva York ha impedido que Arantxa se convirtiera en la primera jugadora española que participa en un Masters. El puesto de Arantxa Sánchez Vicario será ocupado por la soviética Larisa Savchenko.—Efe

### VICTORIAS DE STEFFI GRAF Y PAM SHRIVER EN LA PRIMERA RONDA

Nueva York (EE.UU.).— La alemana Steffi Graf, cabeza de serie número uno, y la estadounidense Pam Shriver, número cinco, se han clasificado para la segunda ronda del Masters femenino de tenis, dotado con un millón de dólares (unos 120 millones de pesetas).

La favorita para el triunfo en este torneo, Steffi Graf, tuvo más problemas de los previstos para vencer a su compatriota Claudia Kohde-Kilsch, que le ganó el segundo set por 6-4.

En esta primera jornada se disputó también el primer encuentro de dobles, en el que la pareja formada por Graf y Sabatini derrotó a las francesas Demongeot y Tauziat por 6-3 y 6-1.

Resultados de primera ronda: Individual: Pam Shriver (USA-5) venció a Sylvia Hanika (RFA) por 6-3 y 6-4. Steffi Graf (RFA-1) a Claudia Kohde-Kilsch (RFA) por 6-1, 4-6 y 6-1.

Dobles: Steffi Graf (RFA) y Gabriela Sabatini (Arg.) vencieron a

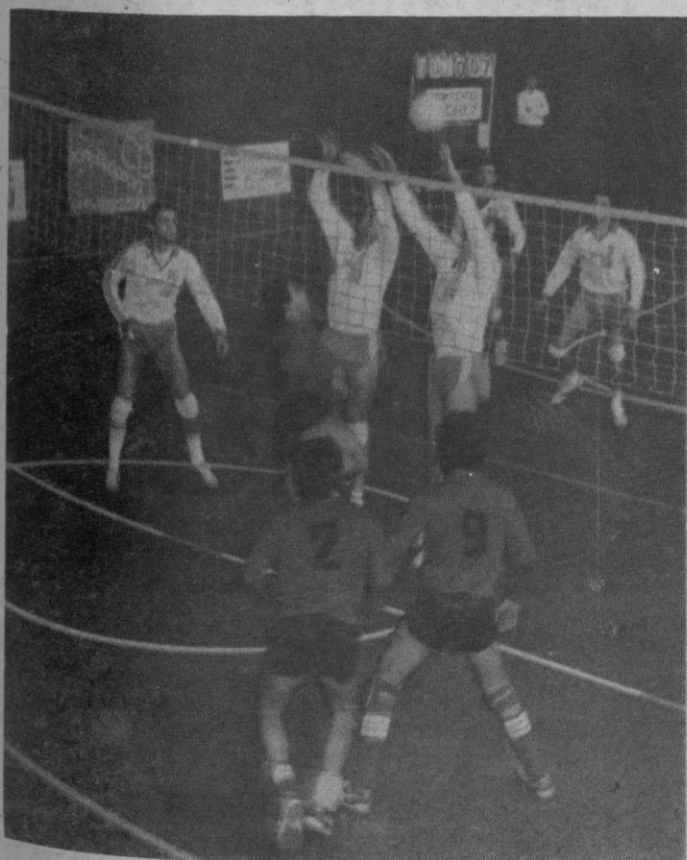
Isabelle Demongeot (RFA) y Nathalie Tauziat (Fra.) por 6-3 y 6-1.—Efe

### TORNEO DE JOHANNESBURGO

Johannesburgo (Africa del Sur).— El estadounidense David Pate, cabeza de serie número ocho, fue eliminado en primera ronda del torneo de Johannesburgo por el surafricano Gary Muller, que se impuso por 6-7 (6/8), 7-6 (8/6), 7-6 (8/6).

Otros resultados:

Thierry Tulasne (Fra.) ganó a Francesco Cancellotti (Ita.) por 4-6, 7-6 (7/2) y 7-6 (7/5). Tim Wilkinson (USA) a Michale Kures (USA) por 6-4, 4-6 y 6-0. Greg Holmes (USA) a Barry Moir (AFS) por 7-6 (7/3) y 7-6 (7/4). Simon Youl (Aus.) a Michael Robertson (AFS) por 6-3, 2-6 y 6-4. Christo Van Rensburg (AFS) a Jeremy Bates (GBR) por 7-5 y 6-1. Pieter Aldrich (AFS) a Danie Visser (AFS) por 6-4 y 6-2.—Efe



Comienza la temporada para el voleibol

ción por este deporte de la que nos sentimos satisfechos.

—¿Cuántas temporadas lleva participando el equipo en la Segunda División?

—Esta es ya la sexta. Hubo en ese periodo desilusiones y alegrías, pero todo visto desde un prisma deportivo.

—¿Y cómo se logra subsistir económicamente?

—Nosotros, desde que comenzamos a participar en la Segunda División, contamos con el apoyo económico de Ertoil.

gran mayoría de los equipos que participamos en las distintas competiciones no podrían salir a jugar. Su ayuda es fundamental.

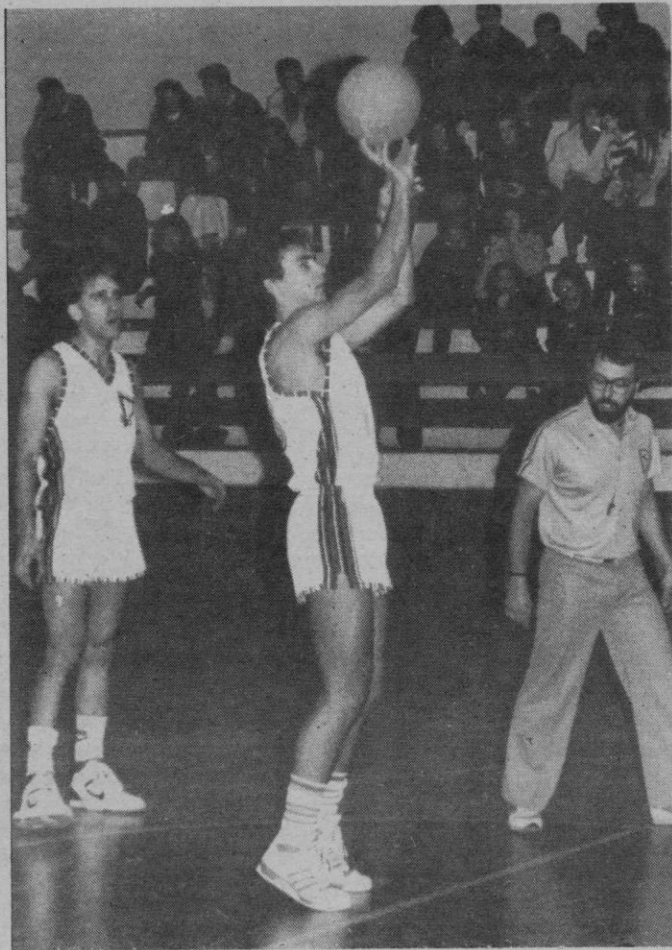
—¿Qué presupuesto tenéis y cómo ha evolucionado desde etapas anteriores?

—En la primera temporada sacamos adelante la competición con 400.000 pesetas. Pero esto, prácticamente con los mismos equipos en competición se ha disparado. Ahora hemos llegado a un presupuesto de 1.500.000 pesetas. Ahora bien, como presidente del club

BALONCESTO.—Liga Provincial

## 77-74. Auto Insa J.P.M. venció a Rincón Castellano

El equipo cuellarano realizó un gran encuentro



Se falló demasiado en los libres

En la segunda jornada de liga en la categoría senior provincial, jugaron el pasado sábado los equipos de Auto Insa JPM y Rincón Castellano, de Cuellar. La victoria fue para los primeros por un marcador de 77-74, tras haber concluido la primera mitad con ventaja visitante de 35-38.

### FORMACIONES Y ANOTADORES

Auto Insa JPM: R. Torres (22), Angel Hurtado (13), R. Egidio (5), C. Núñez (2), Campol

(2), G. Torres (15), J.M. Martín (3), D. López (10), J.A. Gómez (5).

triples, R. Torres, Hurtado 3 y G. Torres 3.

Rincón Castellano: J.C. Sancho (10), Madrugal (3), Montero (6), González (19), Merino (7), Delgado (8) y Sancho (21).

triples: J.C. Sancho y C. Sancho, 5.

Eliminados: Torres, m. 12; David López, m. 14; Gómez, m. 15 y Delgado, m. 13, todos en la segunda parte.

Con un gran equipo como el que presentaba JPM, no se es-

peraba que hubiera excesivas dificultades para vencer. Hay que recordar que en el equipo de la capital se alinearon jugadores como Chema, David, Hurtado, Torres... que ya han jugado en Segunda División.

Comenzó el encuentro con un ritmo muy fuerte impuesto por el equipo cuellarano. Sus rápidos contragolpes permiten conseguir canastas fáciles. Así transcurridos los primeros ocho minutos de encuentro su parcial es de 9-21, diferencia que es rebajada de forma sustancial al término de la primera parte, quedando tan sólo en tres puntos.

A lo largo de los minutos iniciales del segundo tiempo la ventaja del Rincón Castellano se mantiene entre cinco y seis puntos. El cambio de sistema defensivo, a individual, del JPM va a propiciar, con su presión, un acercamiento en el marcador, aunque también el «cargar» de personales a sus mejores jugadores. Ahí pudo consolidarse el triunfo del conjunto de Cuellar. Pero sus jugadores se «empeñaron» en fallar los lanzamientos libres y facilitar con ello la labor en la remontada final que hizo el equipo organizador.

Con todo y por todo se presenció un excelente encuentro. Se pensaba que iba a existir diferencias, pero no las hubo. Pudo haber ganado cualquiera y sólo, los fallos en los tiros de uno de los cuellaranos, les llevó a la derrota, en un partido que tuvieron ganado en las tres cuartas partes del mismo. A destacar como se merecen, los cinco triples de C. Sancho. Un encuentro de baloncesto con un éxito tan importante desde los 6,25, como lo es el conseguir ¡trece triples!, merece la pena verlo. **J.M.ª**

## HOY COMIENZA LA COPA DEL REY

Santiago de Compostela.— El Barcelona defenderá, a partir de hoy, martes, su título de campeón de la Copa del Rey frente a otros siete equipos de la Primera División.

El primer partido de los actuales campeones, previsto dentro de los cuartos de final, se jugará hoy en la cancha santiaguesa de Santa Isabel, frente al Fórum Fi-

latélico de Valladolid.

Simultáneamente, jugarán en el pabellón «Los Remedios» de Orense, el CAI Zaragoza y el Caja de Ronda. En el Pabellón Municipal vigués de «Las Travesas» se disputará el Joventut—Estudiantes e inmediatamente después, el Real Madrid—Magia de Huesca.

Mañana miércoles, día 16, se

jugarán las semifinales. Está programada en Lugo la que disputen los vencedores de las eliminatorias Barcelona—Fórum y CAI Zaragoza—Caja de Ronda y en Ferrol, la de los vencedores del Joventut—Estudiantes y del Real Madrid—Magia de Huesca.

Por último, el jueves, día 16, se jugará en el Palacio de los Deportes de La Coruña el encuentro decisivo para el título.

Resueltos los problemas entre la televisión y la Asociación de Clubes de Baloncesto, está prevista la transmisión en directo, por el circuito de las autonómicas de Galicia, País Vasco y Cataluña, de los encuentros Barcelona—Fórum, Joventut—Estudiantes, la semifinal de Lugo y la final.

Televisión Española será la encargada de transmitir la semifinal de Ferrol y también el partido final de La Coruña.

Los ocho equipos se encontraron ya ayer en Galicia y dedicaron la jornada a entrenarse en las canchas de Santiago, Vigo y Orense en las que les corresponden jugar los primeros encuentros.—Efe

Juegos Olímpicos de Invierno-98

## El presupuesto del proyecto de Jaca asciende a cincuenta mil millones

Madrid.— Una delegación del Comité de Promoción de la candidatura de Jaca, que aspira a organizar los Juegos Olímpicos de Invierno de 1998, presentó ayer en Madrid el proyecto y su escenario olímpico. Asistieron al acto, Segismundo Fraile, presidente de la Federación Española de Deportes de Invierno, y representantes de las estaciones de esquí de Astún, Candanchú, Formigal, Panticosa y Cerler, todas ellas del Pirineo Aragonés.

Jaca, con gran infraestructura deportiva, demostró su capacidad organizativa con el montaje de la Universiada '81 y los mundiales de hockey y de patinaje artístico. El presupuesto del proyecto asciende a cincuenta mil seiscientos millones de pesetas. La elección se decidirá en Birmingham en 1991.

## Herido grave al chocar su ala delta con un tendido de alta tensión

Alarilla (Guadalajara).— El joven Juan Luis Macías resultó herido de pronóstico reservado en accidente sufrido al chocar su ala delta con un tendido de alta tensión, lo que causó la interrupción del fluido eléctrico durante dos horas en la zona noroeste de la provincia de Guadalajara. El suceso se produjo durante un lanzamiento de varios aficionados a este deporte desde el Cerro de la Muela, en la localidad alcarreña de Alarilla, lugar donde habitual-

mente se realizan estas prácticas de vuelo.

Macías, joven de 28 años natural de Sevilla y perteneciente al Club «Vuelo Libre» de Madrid, chocó contra el tendido paralelo a la vía férrea Madrid—Barcelona y quedó liado entre sus aparatos de vuelo. A pesar de que el ala delta tiene armazón metálico Juan Luis sufrió sólo los efectos del choque, sin que llegara a incendiarse el aparato.

FUTBOL

## Calendario de la Liga 88-89 juvenil provincial

30-10-88	05-02-89	Acueducto-La Cojalba Carbonero-Cantalejo Whisky DyC-La Granja
Acueducto-G.E. Cuéllar Whisky-DyC-Mozoncillo El Espinar-Carbonero La Granja-Cantalejo La Cojalba-Nueva Segovia Unami-Quintanar	18-12-88	26-03-89 Nueva Segovia-Carbonero Quintanar-Mozoncillo La Cojalba-G.E. Cuéllar La Granja-Acueducto El Espinar-Whisky DyC Cantalejo-Unami
06-11-88	12-02-89	08-01-89
Mozoncillo-Acueducto Carbonero-Whisky DyC Cantalejo-El Espinar Nueva Segovia-La Granja Quintanar-La Cojalba G.E. Cuéllar-Unami	13-11-88	19-02-89
Cuéllar G.E.-Mozoncillo Acueducto-Carbonero Whisky DyC-Cantalejo El Espinar-Nueva Segovia La Granja-Quintanar Unami-La Cojalba	20-11-88	26-02-89
Carbonero-G.E. Cuéllar Cantalejo-Acueducto Nueva Segovia-Whisky DyC Quintanar-El Espinar La Cojalba-La Granja Mozoncillo-Unami	27-11-88	05-03-89
Mozoncillo-Carbonero G.E. Cuéllar-Cantalejo Acueducto-Nueva Segovia Whisky DyC-Quintanar El Espinar-La Cojalba Unami-La Granja	04-12-88	12-03-89
Cantalejo-Mozoncillo Nueva Segovia-G.E. Cuéllar Quintanar-Acueducto La Cojalba-Whisky DyC La Granja-El Espinar Carbonero-Unami	11-12-88	19-03-89
Unami-El Espinar Mozoncillo-Nueva Segovia G.E. Cuéllar-Quintanar	Las fechas libres para la primera vuelta son: 25 de diciembre de 1988 y 1 de enero y 22 de enero de 1989. Para la segunda vuelta, la fecha libre será el 16 de abril de 1989. Los encuentros podrán celebrarse también los sábados siempre que el acuerdo entre clubes sea mutuo, debiendo comunicarlo, en este caso, a la Delegación con la antelación suficiente. La Delegación Provincial de Segovia se reserva, en cualquier circunstancia que resolviera, el mejor entender y saber.	

## Retiran al caballo que más dinero ha ganado en la historia del turf mundial

Louisville (Kentucky—EE.UU.).— «Alisheba», el caballo que más dinero ha ganado en la historia del turf mundial, con más de seis millones de dólares (800 millones de pesetas) en premios, deja las carreras, según ha anunciado en Louisville su preparador, Jack Van Berg.

Para Van Berg, «Alisheba», un ejemplar de cuatro años, ha cumplido con creces lo que se esperaba de él «y no es cuestión», dijo, «de ir más allá, donde hay poco que ganar y más que perder».

El preparador del caballo millonario, argumentó que «Alisheba» debería ceder mucho peso a sus rivales en la próxima temporada de carreras, tras haber ganado este año siete de las nueve pruebas en que ha participado.—Efe

FUTBOL

## Detenidos cinco irlandeses y un inglés por causar destrozos en un bar de Sevilla

Sevilla. — Seis jóvenes, cinco de nacionalidad irlandesa y uno inglés, fueron detenidos en la tarde del domingo por la Policía de Sevilla tras causar destrozos en el bar Las Tres Carabelas, situado en los jardines de Murillo. Los detenidos, a los que se considera seguidores de la selección irlandesa, que se enfrenta mañana a España, ingresaron en la cárcel por decisión del juez. Ayer llegaron 1.600 seguidores más acompañando a la selección de la República de Irlanda, que se presentó con cinco bajas notables. Los seis jóvenes detenidos,

todos ellos con edades cercanas a los 20 años, son Peter Keogh, Raymon y Terence Flanagan, Martin Brenan, Bernard Cafrey y Patrick Gerard.

Según la versión de Felipe Forgado, propietario del establecimiento, al que causaron daños por valor de 50.000 pesetas, según consta en la denuncia presentada en comisaría, los hechos comenzaron a las siete de la tarde del domingo, cuando los seis jóvenes «entraron en el local en alto estado de embriaguez y comenzaron a consumir combinados de ron y ginebra», según Forgado.

«Primero tomaron cinco o seis «cubalibres» cada uno, pero ya venían muy cargados de alcohol. Luego comenzaron a comerse unos bocadillos sin que se les sirvieramos, y después empezaron los problemas porque se metieron con algunas chicas. Cuando les dijimos que pagaran y que ya no les servíamos más alcohol comenzaron a romper vasos, botellas y un molinillo de café, hasta que vino la Policía y los detuvo», cuenta el propietario del establecimiento.

### BAJAS IRLANDESAS

Los jugadores de la selección irlandesa, junto con gran parte de los seguidores, llegaron ayer a Sevilla. Jack Charlton, el seleccionador, lamentó las cinco bajas que trae su selección —Sheedy, Whelan, McGrath, Hughson y Kelly—, pero matizó: «Aunque teóricamente debía estar preocupado, no es así porque confío en todos los jugadores que vienen». Charlton negó unas declaraciones publicadas en España en las que el técnico inglés criticaba a Suárez y a su selección. «La entrevista estuvo bien hecha, pero mal traducida», afirmó Charlton, que añadió, «¿cómo voy a criticar a España si no conozco los nombres de los jugadores?».

Por su parte, la selección española realizó ayer un nuevo partido de entrenamiento, esta vez frente al equipo juvenil del Sevilla, reforzado por los internacionales suplentes.

### FUTBOL SALA.—División de Honor

## (1-4) El Cajasegovia desbordó al Cajasur

Cajasur: Toledano, Alba, Campana, Utanda, Beto, cinco inicial; Younes, Nando y Cuquin.

Caja Segovia: Alfonso, Williams, Oscar, Ericson, Naco, cinco inicial; Trigueros y Luis.

Arbitró el partido el Sr. Salvador Vadillo, de Cádiz, que estuvo perjudicando a los dos conjuntos, cortando excesivamente el juego. Mostró la tarjeta amarilla a Campana, Utanda, Alfonso y Oscar.

0-1, minuto 5, Nacho.

1-1, minuto 24, Younes

1-2, minuto 31, Trigueros.

1-3, minuto 35, Luis

1-4, minuto 38, Luis.

No tuvo ninguna complicación el Caja Segovia para llevarse los dos puntos en esta visita a Córdoba. En estos momentos el equipo castellano es netamente superior al cordobés y así quedó demostrado en la cancha del polideportivo, con un juego preciosista, y de gran rapidez, desbordando siempre a los jugadores locales.

Como ocurre en muchos partidos que se disputan en Córdoba, el Cajasur pone en su juego más el corazón que la cabeza, y así les vienen los resultados.

Destacados por el Caja Segovia, el bloque, y el Cajasur, Campana y Utanda.

En la primera mitad los cordobeses sólo llegaron a la portería contraria en una ocasión lo que da idea del débil carácter ofensivo del equipo, que se encontró con una defensa muy hecha y que despejaba cualquier balón sin contemplaciones. Cuando controlaban el esférico, salían con gran rapidez, poniendo en apuros a Toledano.

Sin embargo, el partido tomó otro aire en los inicios de la

segunda mitad al conseguir empatar el encuentro el conjunto cordobés, a los 4 minutos de la reanudación. Por unos instantes, el dominio se hizo más alterno y el público vio la posibilidad de que el conjunto local se hiciera con la victoria, pero la veteranía de los hombres del Caja Segovia hacia que anotaran tres goles más.

El conjunto de Segovia fue mucho más conjunto que el local y no se vino abajo tras la consecución del gol de los locales, que hacía el empate en el marcador, y se fue arriba de nuevo, con lo que en los minutos del 30 al 40 puso de nuevo una clara ventaja en el marcador con tres goles de muy bella factura que dejaban al conjunto del Cajasur sin nada que hacer.

El árbitro, con su forma particular de arbitrar, frenó en muchas ocasiones las acciones de los dos conjuntos lo que, sin desfavorecer a ninguno por encima del otro, sí perjudicó al desarrollo normal del partido.

Resultado justo, con triunfo claro y sin paliativos para los segovianos que demostraron una muy buena condición táctica y técnica en el terreno de juego.

Mencheta

## Sanción de seis meses para Juan Carlos Arteche

Madrid. — El jugador del Atlético de Madrid Juan Carlos Arteche conoció ayer la propuesta de resolución al pliego de cargos que el club rojiblanco le envió hace algunas semanas, y mediante el cual fue suspendido precautoriamente de empleo y sueldo, en el que se pide una sanción de seis meses para el jugador.

En la resolución se dice que Arteche «ha hecho declaraciones públicas conteniendo críticas indisciplinadas y en actitud de menosprecio hacia la entidad, entrenador y compañeros». El 15 de diciembre se verá en Magistratura el juicio por la demanda que presentó contra el Atlético tras la sanción al jugador.

Por otro lado, Jesús Gil y Pedro Centeno, gerente del Atlético, se reunirán el jueves con los trabajadores fijos discontinuos. — Efe

## EN BREVE

Valencia será subselección olímpica de fútbol en los Juegos de 1992, según manifestó en Valencia Luis Millet, director de infraestructura del Comité Organizador Olímpico de Barcelona-92 (COOB). En Valencia se ubicará un grupo integrado por cuatro equipos, lo que supondrá la disputa de seis partidos de la primera fase de la competición.

\*\*\*

Luis Manuel Murcia, portero del Muchamiel C.F., de la regional preferente valenciana, que recibió un golpe en la cabeza durante el partido Hércules-Muchamiel, jugado en el Rico Pérez de Alicante, recuperó la consciencia a las cinco de esta madrugada, según sus familiares. Murcia recibió un golpe en la cabeza en el minuto 64 del encuentro, cuando salió a disputar un balón a un delantero herculano, y quedó inconsciente tras el impacto, por lo que fue trasladado al hospital del Insalud de esta capital, donde fue ingresado en el área de observación.

\*\*\*

El exguardameta internacional alemán Toni Schumacher, que incrementó su popularidad con la publicación del polémico libro sobre el doping en el fútbol «Comienza el partido», tiene intención de adoptar la nacionalidad turca y fijar definitivamente su residencia en aquel país. En declaraciones que publica hoy el diario germano «Express», Schumacher afirma: «Amo Turquía, la gente de aquí, el lugar donde también me siento querido. La verdad es que se trata de un sentimiento muy hermoso».

## 1.ª REGIONAL PREFERENTE

### GRUPO C

#### CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Whisky DyC	8	5	3	0	18	7	13
C. D. Iscar	8	6	1	1	17	8	13
Pedrajas	9	4	4	1	18	9	12
At. Peñafiel	8	5	2	1	11	4	12
El Tiemblo	9	4	3	2	15	11	11
Laguna	8	4	2	2	16	9	10
Ciudad Rodrigo	9	4	2	3	16	10	10
Béjar Industrial	8	4	1	3	16	13	9
R. Avila Prom.	8	3	2	3	10	5	8
Guijuelo	9	2	4	3	14	11	8
Juventud Castilla	9	3	2	4	10	15	8
Diamante	8	3	1	4	9	25	7
Universitario	9	2	2	5	25	21	6
Sp. Garrido	8	2	2	4	14	15	6
Las Navas	9	2	1	6	21	23	5
R. Monterrey	8	1	2	5	13	18	4
Peñaranda	9	1	0	8	3	42	2

## Calendario de Liga de II División Nacional de balonmano — Grupo Castilla-León

23-10-88	Opel Aranda—C.P. Nava C. Cultural-S. Viator—Universidad de León C.D.BM. Aranda-Torremilanos-La Tercia S.D. Laciana—Inzamac S.A. C.D. Universitario—Soria Natural Caja Segovia—Autocid Ford Burgos	29-01-89	Autocid Ford Burgos—Opel Aranda C.D. Universitario—C. Cultural-S. Viator S.D. Laciana—C.D.BM. Aranda-Torremilanos
30-10-88	C.P. Nava—Caja Segovia Universidad de León—Opel Aranda La Tercia—C. Cultural-S. Viator Inzamac S.A.—C.B.BM. Aranda-Torremilanos Soria Natural—S.D. Laciana Autocid Ford Burgos—C.D. Universitario	05-02-89	La Tercia—Inzamac S.A. Universidad de León—Soria Natural C.P. Nava—Autocid Ford Burgos Opel Aranda—C.D. Universitario C. Cultural-S. Viator—S.D. Laciana Caja Segovia—C.D.BM. Aranda-Torremilanos
06-11-88	C.P. Nava—Universidad de León Opel Aranda—La Tercia C. Cultural-S. Viator—Inzamac S.A. C.D.BM. Aranda-Torremilanos—Soria Natural S.D. Laciana—Autocid Ford Burgos Caja Segovia—C.D. Universitario	12-02-89	Inzamac S.A.—Caja Segovia Soria Natural—La Tercia Autocid Ford Burgos—Universidad de León C.D. Universitario—C.P. Nava S.D. Laciana—Opel Aranda C.D.BM. Aranda-Torremil.—C. Cultural S Viator
13-11-88	Universidad de León—Caja Segovia La Tercia—C.P. Nava Inzamac S.A.—Opel Aranda Soria Natural—C. Cultural-S. Viator Autocid Ford Burgos—C.D.BM. A. Torremilanos C.D. Universitario—S.D. Laciana	19-02-89	Inzamac S.A.—Soria Natural La Tercia—Autocid Ford Burgos Universidad de León—C.D. Universitario C.P. Nava—S.D. Laciana Opel Aranda—C.D.BM. Aranda-Torremilanos Caja Segovia—C. Cultural-S. Viator
29-11-88	Universidad de León—La Tercia C.P. Nava—Inzamac S.A. Opel Aranda—Soria Natural C. Cultural-S. Viator—Autocid Ford Burgos C.D.BM. Aranda-Torremilanos—C.D. Universit. Caja Segovia—S.D. Laciana	26-02-89	Caja Segovia—Soria Natural Autocid Ford Burgos—Inzamac S.A. C.D. Universitario—La Tercia S.D. Laciana—Universidad de León BM. Aranda-Torremilanos—C.P. Nava C. Cultural-S. Viator—Opel Aranda
27-11-88	La Tercia—Caja Segovia Inzamac S.A.—Universidad de León Soria Natural—C.P. Nava	05-03-89	Soria Natural—Autocid Ford Burgos Inzamac S.A.—C.D. Universitario La Tercia—S.D. Laciana Universidad de León—C.D.BM. Aran.-Torremil. C.P. Nava—C. Cultural-S. Viator Opel Aranda—Caja Segovia
		15-01-89	16-04-89
		18-12-88	09-04-89
		04-12-88	12-03-89
		11-12-88	19-03-89
		22-01-89	23-04-89

## Tropiezo del equipo masculino español en la Olimpiada de ajedrez

Salónica.— Se disputó la segunda ronda de la XVIII Olimpiada de ajedrez, en la que, con las últimas incorporaciones, se ha alcanzado una participación de 106 selecciones.

El equipo masculino español tuvo un serio tropiezo, al igual

que le ocurrió en la Olimpiada de Dubai, en 1986, frente a Escocia, al perder por el tanteo de 1'5—2'5. Illescas, con blancas en el primer tablero, no consiguió ventaja en el planteo y tuvo que gastar mucho reloj en conseguir una ligera iniciativa. Después, en los apuros del control de tiempo, el maestro español cometió un gravísimo error que le costó una pieza, y naturalmente la partida. Las otras tres, McNab-Rivas, José Luis Fernández-Thomson y Morrison-De la Villa, finalizaron en tablas, después de disputados juegos en los que Fernández tuvo siempre la iniciativa, al igual que Rivas y De la Villa, y debió trabajar duramente para neutralizar la ventaja obtenida por su rival en el planteo. En la primera jornada España ganó a Andorra por 3'5—0'5.

En mujeres, España batió a Indonesia por 2'5—0'5. Ganaron María Luisa Cuevas y Nieves García y empató Teresa Canella. Previamente, España ganó por 3-0 a Jamaica.

## TELEGRAMAS DEPORTIVOS

**Quinielas de fútbol:** Los cuatro acertantes del Pleno al 15 cobrarán 12.546.507 pesetas; los seis de catorce, 4.704.940; los de trece, 111.491 y los de doce, 6.786 pesetas. **Hípica:** los de seis acertantes de las seis carreras cobrarán 599.096 pesetas; los de cinco, 119.819 y los de cuatro, 5.883.

**Tenis.** Los tenistas suecos Mats Wilander y Stefan Edberg son los jugadores con más posibilidades de ser nombrados «jugador del año» por la Asociación de Tenistas Profesionales. Wilander ha ganado en esta temporada los abiertos de Australia, Francia y Estados Unidos y Edberg, el torneo de Wimbledon. Los otros tres nominados para conseguir el galardón son el checo Ivan Lendl, el estadounidense Andre Agassi y el sueco Kent Carlsson.

\*\*\*

El estadounidense Richard Matuszewski, cabeza de serie número 8, fue eliminado en primera ronda del torneo de tenis de Detroit, puntuable para el Gran Prix y dotado con 415.000 dólares (unos 50 millones de pesetas). Matuszewski cayó ante Leif Shiras (USA) por 6-3, 3-6 y 6-3.

**Fútbol sala:** José Luis Marcos, árbitro riojano, fue ingresado en un hospital de Logroño con traumatismo craneal de pronóstico reservado, al ser agredido en un partido de fútbol sala.

**Atletismo:** Todos los atletas canadienses que tengan previsto participar en los Juegos Panamericanos de 1991 y en los Olímpicos de 1992 pasarán un control previo «antidoping», anunció el Comité Olímpico de este país.

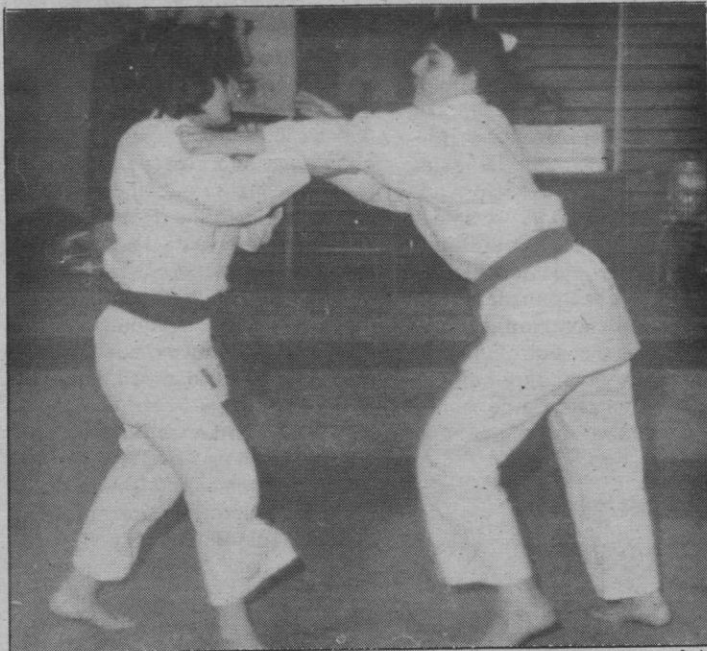
\*\*\*

Mark Plaatjes, atleta nacido en Suráfrica y nacionalizado estadounidense, consiguió la victoria en el maratón de Columbus (Ohio), con un tiempo de dos horas, doce minutos y 17 segundos.

**Olimpismo:** El presidente del Comité Olímpico Internacional (COI), Juan Antonio Samaranch afirmó tras visitar las obras del estadio olímpico de Montjuich que «se ha avanzado bastante en los trabajos y todo estará listo antes del verano, por lo que podrán celebrarse tranquilamente los campeonatos del mundo de atletismo en septiembre».

## JUDO

## España, primera en el Torneo Internacional femenino en las categorías junior y senior



(Foto: Antonio)

Moirans (Francia).— España consiguió el primer puesto en las categorías junior y senior en el campeonato internacional femenino de judo de Moirans, celebrado el pasado fin de semana con participación de Francia,

Suiza, Bélgica, Italia, Holanda y España.

En el cómputo total de las tres categorías, el equipo español fue el primer clasificado, ya que consiguió la segunda plaza en cadetes.

Clasificación de las judokas españolas.

**Cadete.** 52 kg.: Eva Pérez (oro) y 56 kg.: Isabel Fernández (oro).

**Junior:** 48 kg.: Yolanda Soler (oro). 52 kg.: Marta Beato (bronce), 56 kg.: Angeles Macías (plata). 61 kg.: Beatriz Pérez (bronce) y Ana María Casares (bronce). 66 kg.: Almudena López (plata) y María del Mar Alcibar (bronce) y más de 66 kg.: Carmen Fuentes (oro) y Mari Luz Mora (bronce).

**Senior:** 48 kg.: Elena García (plata). 52 kg.: Loly Veguillas (plata), y María José Blázquez (bronce), 56 kg.: Mirian Blasco (oro), Dolores Ortiz (plata) y Olga Pardo (bronce). 61 kg.: Begoña Gómez (plata), Cristina Blasco (bronce) y Blanca Ballesteros (bronce). 66 kg.: Carmen Bellón (oro), Inma Martínez (plata), Mayte García (bronce) y Mayte Rodríguez (bronce). 72 kg.: Isabel Cortabitarte (oro), Alicia Santos (plata) y Cristina Curto (bronce) y más de 72 kg.: Angela Medina (oro) e Inma Vincent (plata).- Efe.

7 Títulos Mundiales Absolutos de Rallies

9 Victorias Absolutas sobre 10 en 1988

4 Mundiales de Pilotos de Rallies

11 Campeonatos Europeos de Pilotos de Rallies

49 Victorias Mundiales desde 1972

247 Pruebas Especiales del Mundial de Rallies 1988

1988 Lancia Delta, Campeón del Mundo de Rallies



# Al Campeón...



# ...le va la calle.

Al flamante Campeón del Mundo de Rallies le va la calle tanto como la competición. Así es el Lancia Delta, en la competición o en la ciudad, sobre el asfalto o triunfando en las carreteras más duras del mundo. Tecnología ganadora aplicada a toda la gama Lancia. Sienta la emoción de conducir un campeón del mundo. Todos los días.



NUNCA NADIE VENCIO IANIO.

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

ALQUILO piso calle Real. Todo exterior. Preciosas vistas. Teléfono 433001.

SE ALQUILA local céntrico acondicionado oficinas, academia o similares. Teléfono 422719.

OFREZCO compartir piso, calle Santo Tomás. José. Teléfono 430001.

## ENSEÑANZA

OPOSICIONES E.G.B., selectividad, B.U.P., comentario de textos, sintaxis, fonética, etc. Teléfono 421866 (noches).

## GANADOS

VENDO semental charolés, en Tizneros. Teléfono 432532.

## AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA



LLANCASA, pisos, locales, solares. Facilidades hasta 20 años. Ladreda, 25, 1.º A. Teléfonos: 425358 - 435962.

**MIGUEL TOVAR**  
AGENCIA INMOBILIARIA CON NOMBRE PROPIO  
PRESTIGIO, EFICACIA VISITENOS  
EZEQUIEL GONZALEZ, 8  
TELEFONO 43 64 61

TOVAR. Local alquiler o venta, 300 m², calle los Cocheros.

TOVAR. Local traspaso Regimiento, 140 m², dedicado hostelería. Información personal.

TOVAR. Traspaso negocio alimentación La Albuera, 40 m². Buenas condiciones.

TOVAR. Local traspaso, Muerte y Vida, 40 m², buena fachada.

TOVAR. Local venta calle Cantarranas, 400 m², hace esquina. Oportunidad.

**TOVAR**  
30 años de prestigio y seriedad

HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.

**PISOS VENTA**  
**HABITAT HABITAT**

HABITAT: Calle Teófilo Ayuso (junto a Ezequiel González). 120 m². Cuatro dormitorios. Todo exterior. Gran terraza. Garaje y trastero.

HABITAT: José Zorrilla. 138 m². Muy luminoso. Garaje. Cuatro dormitorios.

HABITAT: Calle Las Morenas (El Salvador). 188 m². Magnífica vivienda. Semiamueblado. Garaje. (5 dormitorios).

HABITAT: Calle Malconsejo. 147 m². Excepcional vivienda de 4 dormitorios. 2 Baños. Garaje y trastero. Planta 4.ª

HABITAT: Jardín Botánico. 140 m². Cinco dormitorios. Dos plazas de garaje. Mejoras.

HABITAT: San Francisco. Dos únicas viviendas. 190 y 194 m². Totalmente exteriores. Excepcional memoria de calidades y acabados.

HABITAT: Travesía de Escuderos. 115 m². Tres dormitorios. Seminuevo. Exterior.

HABITAT: Infanta Isabel. 100 m². Tres dormitorios. A estrenar.

HABITAT: «Urbanización Mefave» 160 m². Tres dormitorios. Gran amplitud. Garaje. Oportunidad.

HABITAT: Nueva construcción en calle Madrona. Apresúrese a realizar su reserva. Magníficas viviendas en planta normal y dúplex. Incomparable memoria de calidades.

**HABITAT HABITAT**  
LAS MEJORES OFERTAS

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosada catedral). Teléfono 433010.

**INMOBITEC**  
Técnicos Inmobiliarios a su servicio

PISOS, locales, traspasos, fincas, alquileres. Fdez. Ladreda, 25, 2.º D. Telf.: 430661

## TRABAJO

SE NECESITA empleada de hogar, mañanas. Teléfono 421296.

SE NECESITA aprendiz o ayudante de camarero. Restaurante Garrido.

SE NECESITA empleada de hogar. Teléfono 427204 (llamar tardes).

NECESITO empleada de hogar. Teléfono 422808.

NECESITO empleada de hogar. Teléfonos 430150 y 430161.

NECESITO dependiente de mostrador y ayudante de cocina. Café Castilla. Teléfono 430725.

SE NECESITA empleada de hogar de 9 a 3. Teléfono 430819 (llamar desde 3 tarde).

NECESITO chica. Razón: Teléfono 427229.

NECESITO asistenta. Teléfono 437259.

NECESITO señora de 9 a 15 horas. Teléfono 427387, tardes.

NECESITO empleada de hogar. Matrimonio solo. Teléf. 424909.

NECESITO señorita para cuidar niña pequeña, tardes. Isabel. Teléfono 430562.

SE NECESITA empleada de hogar, preferentemente interna. Referencias. Teléfono 425011.

OFREZCO puesto de trabajo a joven con servicio militar cumplido. Formación a cargo de la Empresa. Teléfono 485176.

SE NECESITA empleada de hogar. Teléfono 429463.

## TRASPASOS

SE TRASPASA tienda de deportes en Nava de la Asunción. Sin competencia. Facilidades. Información: Teléfono 140924.

SE TRASPASA local montado. Apto cualquier negocio. Teléfono 421623.

BAR 200 m², zona Plaza Mayor. Teléfono 437811 (contestador automático).

## VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismos, sin conductor. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

RELAX, señoritas de compañía. Hotel, domicilio, pases de lencería, vídeo, privado. Villalba. Teléfono 8508543.

AGENCIA matrimonial. Psicológica, psicología, discreción. Pida información gratis Apartado 34.117, Barcelona. (93) 2577697.

SINGER. Máquinas de coser. Electricidad Ruiz. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

## VEHICULOS

AUTOHOF, S. A. Automóviles de importación. Teléfs. 437813-425162.

VEHICULOS importación. Motor Castilla - Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

SEAT 131 Diesel, con aire acondicionado. Ford Escort RS Turbo. Teléfonos 437813 y 425162.

OCASION: Camiones 3 ejes, 2 ejes, basculante. Grúa portacoches MAN. Furgonetas. HERCASA. Polígono Industrial. Teléfono (911) 421010.

COMPRAMOS tarjetas de transporte S.P., con o sin vehículo. Teléfono (911) 421010. Segovia.

## VENTAS

CERCADOS Reques, cercado de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentesmilanos.

SE VENDE solar en Cabezuela. Teléfono 436570.

VENDO chalet adosado, San Cristóbal, 238 m², piscina, garaje. 436461, ext. 420 (de 9 a 2).

RODAMIENTOS Ferber. Poleas. Correas industriales. Acoplamientos elásticos. Hidráulica-Neumática. Polipactos y demás. Productos industriales. Travesía José Antonio, 15. Teléfono 426645. Segovia.

COMPRESORES A.B.C. de 1 a 75 CV. Mangueras de vapor y otras. Monometría-Racorería. Latiguillos. Rodamientos Ferber. Travesía José Antonio, 15. Teléfono 426861. Segovia.

EN LA GRANJA: Se vende piso; también parcela de 14.000 m², zona urbanizada. Informan: Teléfono 470721.

OCASION inversores. Playa del Albir. Altea (Alicante). Chalets adosados, llave en mano. 2 ó 3 dormitorios, 2 baños, cocina, 3 terrazas, parcela individual, piscina y jardín. Maravillosas vistas. Total: 9.563.000 pesetas. Habitat. 433010.

MOTOSIERRAS primeras marcas. Precios sin competencia. Compruébelo. Feliciano Martín Martín. Teniente Ochoa, 10, Segovia. Cristo, 5, Turégano.

SE VENDEN ocho puertas en buen uso. Teléfono 425378 (desde 9 noche).

VENDO piso calle Larga. 70 m². Tres dormitorios. Todo exterior. Muy buena luz. Sólo 5.300.000 pesetas. Teléfono 433001.

# Turismo

COPENHAGUE



De todos son conocidas las conquistas de los vikingos, durante más de 1000 años, por las costas de Europa. Pero lo que quizás es poco conocido es que estos bárbaros eran unos artesanos excelentes, entre otras cosas, el cual era la base de sus condiciones de navegación.

También en muchas otras cosas, los daneses han demostrado tener buen gusto en el diseño. Incontables son los ejemplos de decoración y formas que tenían los instrumentos de los vikingos. Esta tradición ha continuado hasta nuestros días, donde el diseño danés se mues-

tra en todo. Muchas cosas son conocidas en todos los mercados del mundo, pero es más interesante y ventajoso comprarlo en el lugar de procedencia.

En todo el país hay posibilidades de visitar los artesanos en su trabajo, así como en cada ciudad hay ofertas de los conocidos productos daneses. En la calle peatonal más larga del mundo, —Stroget— en Copenhague, se encuentran los famosos nombres como, Royal Copenhague, Bing og Grøndahl, Georg Jensen, Saga Mink, Illums Bolighus, etc. etc., uno al lado del otro.

# EMPRESAS

## PREMIOS A VINOS DE RIOJA

La Unión Española de Cata-dores U.E.C., ha celebrado su Tercer concurso de Cata en Tenerife, llamada este año «Cata del Descubrimiento» por haber concurrido a ella no sólo los más acreditados vinos españoles, si-

no también una selección de todos los países productores de Hispano-América.

Ganó Medalla de Oro el Faustino V Reserva de 1983 y de Bronce el Faustino I Gran Reserva de 1981 de Bodegas Faustino Martínez.

## DECÁLOGO DE MEDICINA DEL ESTRÉS

La impaciencia, la irritabilidad, el nerviosismo, la ansiedad, la angustia, la tristeza, el desaliento, la fatiga, el cansancio, la depresión y el agotamiento son reveladores de estrés, la relación familiar y social se hacen difíciles y tensas. Todo pone nervioso y nada satisface. Surge el insomnio, el estreñimiento, la obesidad, la úlcera de estómago, la hipertensión, el infarto y una serie larga de males. Sepa que el 70% de las causas principales de fallecimiento están fuertemente vinculadas al estrés.

Pero si usted pone en práctica todos y cada uno de los diez puntos de este decálogo tendrá la seguridad de que previene ese mal y disfrutará mejor de la vida.

- 1- LLEVAR UNA ALIMENTACIÓN EQUILIBRADA: Coma diariamente lo más variado posible: Frutas, verduras, cereales, carnes, pescados, huevos, leche, mantequilla, yogures, legumbres, etc.
- 2- TENER PENSAMIENTOS POSITIVOS: Intente ver el lado bueno de las cosas. Use el sentido común.
- 3- TENGA BUENAS RELACIONES CON SU COMPAÑERO/A, FAMILIA Y AMIGOS: Generalmente, una fuerte emoción o los problemas cotidianos se asocian con alguno de ellos. Teniendo personas en quien confiar se conserva mejor la salud psicofísica.
- 4- HACER EJERCICIOS FÍSICOS: Con ellos aumenta la energía y el vigor del organismo.
- 5- MANTENER EL PESO NORMAL: El sobrepeso aumenta el riesgo de mortalidad.
- 6- NO FUMAR NI CONSUMIR DROGA ALGUNA: El tabaco y todas las drogas son perjudiciales para la salud.
- 7- REALIZAR, POR LO MENOS, UNA RELAJACIÓN DIARIA: La relajación es el antídoto del estrés.
- 8- SEA MODERADO CON EL ALCOHOL, CAFÉ, TÉ, ETC: Los excesos son malos. Sea moderadísimo en estos consumos.
- 9- DISFRUTE DE SU PROPIO VALER: Debe poseer un profundo sentimiento de su propio valer. No acepte pasivamente las vicisitudes de la vida. Tenga la mejor imagen de sí mismo.
- 10- CONSULTE A SU MÉDICO CUALQUIER DUDA O PROBLEMA: Nadie mejor que él puede aconsejarle sobre el camino adecuado que debe seguir para su propia salud, como alimentación, peso, ejercicios, etc.

Si desea mayor información sobre prevención, diagnóstico y tratamiento natural del estrés, solicítelo gratuitamente a:

PROGRAMA CEME - Apartado 467 - 35080 Las Palmas de Gran Canaria.

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## Gorbachov se reunirá con Reagan en diciembre

### El máximo líder soviético asistirá a una sesión de las Naciones Unidas

Washington.— El máximo líder soviético, Mijail Gorbachov, se reunirá a principios de diciembre con el presidente norteamericano, Ronald Reagan, informó hoy

la cadena de televisión CBS.

La cadena dijo que Gorbachov asistirá a una reunión en las Naciones Unidas, en Nueva York, y con ese motivo podría reunirse una vez más con Reagan, que abandonará la presidencia el 20 de enero.

Gorbachov estará en Nueva York el siete y el ocho de diciembre, agregó la cadena de televisión.

Un portavoz de la Casa Blanca, consultado por Efe, dijo desconocer la información.

Preguntado hoy en la rueda de prensa diaria sobre la posibilidad de un nuevo encuentro Reagan-Gorbachov, Phyllis Oakley, portavoz del Departamento de Estado, dijo no tener ninguna información al respecto.

La última vez que Reagan y Gorbachov se reunieron fue en Moscú en mayo y junio con motivo de la entrega de los instrumentos de ratificación del Acuerdo INF, que elimina los misiles nucleares de alcance medio de ambas naciones.

Desde Londres, la primera ministra británica, Margaret Thatcher, anunció en la noche de hoy que Gorbachov y su esposa Raisa aceptaron la invitación de su Gobierno para visitar el Reino Unido del 12 al 14 de diciembre.—Efe

### El brasileño Baena Soares, reelegido secretario general de la OEA

San Salvador.— El secretario general de la Organización de Estados Americanos (OEA), el brasileño Joao Baena Soares, fue reelegido hoy por unanimidad en ese cargo, para un nuevo periodo de cinco años.

La reelección fue oficializada en la XVIII Asamblea General de la OEA, que se instaló ayer en San Salvador y concluirá el día 19 de noviembre.—Efe

## La mejor colección de Picasso exhibida en su ciudad natal, llegará a Málaga

Sevilla.— La mejor colección picassiana exhibida hasta ahora en la ciudad natal del artista se ha inaugurado en la sala Miramar, de Málaga. La exposición se compone de un centenar de obras de Pablo Picasso pertenecientes al legado Zervos a la ciudad de Vézelay. Cuatro linogramas, titulados «Cabeza de mujer», realizados entre 1961 y 1962 utilizando colores brillantes, destacan en la muestra. Cerámicas, aguafuertes, dibujos al carbón, pluma y aguada, entre otros, la

completan.

La exposición, que permanecerá en Málaga hasta el día 28, ha sido la primera muestra exhibida en la sala Miramar, en el recién restaurado Palacio de Justicia.

La colección Zervos, que consta de 700 cuadros y esculturas, perteneció al matrimonio Christian e Yvonne Zervos, quienes, al morir, en 1970, la donaron al municipio de Vézelay, en la Borgoña (Francia), donde se está creando un museo permanente.

## EN TELEGRAMA

### ESPAÑA

**EL CONGRESO** de los Diputados, según ha acordado la Mesa de la Cámara, pagará todos los gastos, incluido el viaje, a tres diputados para que puedan ir a Chile y participar en una mesa redonda sobre «La transición en España. 1975-1986», a pesar de ser un acto organizado por la llamada Comisaría de la Exposición y totalmente ajena a la actividad de la Cámara.

### EXTRANJERO

**EL PRESIDENTE** norteamericano, Ronald Reagan, dijo

ayer, al recibir en la Casa Blanca al físico soviético y premio Nobel de la Paz, Andrei Sajarov, que las restricciones a los derechos humanos en la URSS seguirán siendo «un punto de fricción» hasta que sean «eliminadas del todo».

**CRECE POR MOMENTOS** la perplejidad y la polémica ante la noticia de las dos lesbianas de Milán que han tenido un hijo, procreándolo la más femenina de ellas mediante fecundación artificial. El semen ha sido facilitado por un laboratorio especializado en estas operaciones, de forma que el nombre del donante no se conocerá nunca.



El escritor y ex consejero de la Presidencia francesa Erik Orsenna (a la izquierda) obtuvo ayer el prestigioso premio Goncourt por su obra «L'exposition coloniale», mientras que el haitiano René Depestre (a la derecha) ganó el Renaudot por «Hadriana dans tous mes rêves». El Jurado del premio otorgó el galardón a Orsenna, que es desde hace tres años miembro del Consejo de Estado, por un solo voto de diferencia sobre la novela de Bernard Henri-Lévy «Les derniers jours de Charles Baudelaire», que partía como favorita.

## Dimite el director de Mountleigh por desacuerdos con Galerías Preciados

Londres.— El grupo británico Mountleigh anunció ayer la dimisión de John Duggan como director ejecutivo, sin especificar los motivos de su marcha, que

coincide con una oferta de un consorcio italiano por Galerías Preciados.

Un comunicado hecho público por Mountleigh se limita a señalar que Duggan ha dimitido y que el presidente del grupo, Tony Clegg, ha asumido también el cargo de director ejecutivo.

La dimisión de Duggan, que fue nombrado el mes pasado debido a que una enfermedad obligó a Clegg a ceder el cargo de director ejecutivo que compaginaba con el de presidente, fue a petición del consejo de administración del grupo, agregó el comunicado.

Fuentes financieras estimaron que la dimisión de Duggan puede deberse a sus desavenencias con Clegg respecto a la adquisición del grupo que posee el estadio de Wembley y también respecto al futuro de la cadena española de grandes almacenes Galerías Preciados.

Según «Time»

## Madrid, una de las capitales europeas con peor tráfico

Madrid.— Madrid es una de las capitales europeas en las que el tráfico es más anárquico, según un informe que publica la revista «Time» en uno de sus últimos números. La revista norteamericana analiza el tráfico de diferentes ciudades europeas y repasa las medidas con que se combaten. Según «Time», muchos madrileños consideran conducir «una forma elegante—o no tan elegante—de manifestar su nivel de ingresos y su relevancia social».

## España, alumno modelo de la CEE

Madrid.— El ministro de Asuntos Exteriores de Luxemburgo, Jacques Poos, aseguró ayer que los países europeos ven a España «como un alumno modelo de la Comunidad Europea», que ha aportado, «al contrario que otros países, un gran espíritu comunitario».

Poos, que viajó a Madrid para inaugurar la Embajada de Luxemburgo en España, afirmó en rueda de Prensa que está seguro de que durante la presidencia española de la CEE «primarán los intereses comunitarios sobre los intereses nacionales» y, por tanto, de que esta etapa estará marcada por un «gran impulso» de todos los retos comunitarios.

El ministro luxemburgués explicó que siguen con gran atención la política de intención de España en la CEE que, dijo, está caracterizada «por el realismo y el coraje» y el esfuerzo de modernización realizado para ponerse en condiciones de competir en el mercado interior.

Jacques Poos se mostró «contento» por la adhesión de España a la Unión Europea Occidental, que fue firmada ayer, porque, dijo, es «el pilar europeo de la Alianza Atlántica» y un foro de diálogo que puede servir para «coordinar un punto de vista europeo en materia de defensa.—Efe

## El transbordador espacial soviético «Buran» aterrizó sin novedad

Moscú.— El transbordador espacial soviético «Buran» aterrizó esta mañana en la pista de Baikonur (Asia Central), a las 09.25 hora de Moscú (06.25 gmt), tal como estaba previsto.

La nave realizó dos órbitas terrestres en algo menos de tres horas y media, en vuelo automático sin tripulación.

El «Buran» fue lanzado por el cohete gigante «Energía» a las 6.00 de la madrugada (3.00 gmt) a pesar de las malas condiciones climatológicas en Baikonur.—Efe